



**BOLZANO
BOZEN**

Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti – Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it - www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2026/2027
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 15
del/vom 03/09/2026

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	772
COMUNICATO N. 92: PROVVEDIMENTI PROCURA FEDERALE	772
CIRCOLARE N. 15: LIQUIDAZIONE IVA NEL CASO DI OMESSA DICHIARAZIONE	775
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO	776
COMUNICATO N. 21: CORSI LICENZA D	776
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	780
COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN	780
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	781
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	782
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	783
COMUNICAZIONI COMITATO BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	785
IL REGOLAMENTO GIUOCO DEL CALCIO / REGLEMENT FUßBALLSPIEL – EDIZIONE / AUSGABE 2026	785
TERMINE TRASFERIMENTI CALCIATORI/TRICI – TERMIN WECHSEL FUßBALLSPIELER/INNEN	785
NULLA OSTA POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN NULLA OSTA	786
TERMINE NULLA OSTA POOL JUNIORES – TERMIN NULLA OSTA POOL JUNIOREN	789
RICHIESTA VARIAZIONE GARE – ANFRAGE SPIELÄNDERUNGEN	791
CORSI ALLENATORI FIGC PER LA STAGIONE 2026/2027	795
TRAINERKURSE FÜR DIE SAISON 2026/2027	795
RUBRICA SOCIETÀ / VERZEICHNIS VEREINE	796
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA	796
RAPPORTINO DI FINE GARA / BERICHT AM SPIELENDEN	796
COOLING BREAK	796

DEROGHE GIOVANI CALCIATRICI / AUSNAHMEREGLUNG JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN	797
MATURITÀ AGONISTICA	798
SVINCOLO INATTIVITÀ SGS PRIMA DELL'INIZIO DELL'ATTIVITÀ	798
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER	799
DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN	800
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN	801
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE	802
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN	802
RIEPILOGO CATEGORIE GIOVANILI / ZUSAMMENFASSUNG JUGENDKATEGORIEN 2026/2027	803
ATTIVITA' FEMMINILE SETTORE GIOVANILE / DAMENFUßBALL JUGENDSEKTOR	805
VERIFICA PRATICHE / KONTROLLE MELDUNGEN	807
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN	807
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE	808
TESSERAMENTO TECNICI E PRIMO TESSERAMENTO CALCIATORI STRANIERI	809
MELDUNGEN DER TRAINER UND ERSTMELDUNGEN SPIELER AUSLÄNDISCHER HERKUNFT	809
TERMINI TESSERAMENTI, TRASFERIMENTI, SVINCOLI – STAGIONE SPORTIVA 2026/2027	810
TERMINE SPIELERMELDUNGEN, SPIELERWECHSEL, FREISTELLUNGEN – SPORTSAISON 2026/2027	810
DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG	811
TESSERAMENTI NEL SETTORE GIOVANILE – STAGIONE SPORTIVA 2026/2027	812
SPIELERMELDUNGEN IM JUGENDSEKTOR – SPORTSAISON 2026/2027	812
PREMIO DI TESSERAMENTO E PREMIO DI FORMAZIONE TECNICA	812
CERTIFICATO DEL CASELLARIO GIUDIZIALE PER COLORO CHE LAVORANO CON MINORI	813
REGOLAMENTO SAFEGUARDING	813
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	814
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE	816
COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS	817
RIUNIONE ATTIVITA' DI BASE / TREFFEN BASISTÄTIGKEIT	817
REGOLAMENTI ESORDIENTI E PULCINI / REGLEMENT C-JUGEND UND D-JUGEND	817
REFERTI ARBITRALI ESORDIENTI E PULCINI / SPIELBERICHTE C- UND D-JUGEND	817
COMUNICATO UFFICIALI SGS / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS	818
CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ	821
RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGESBNISSE UND TABELLEN	822
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORT JUSTIZ	826

Legenda Indice / Legende Inhalt:

in giallo / in gelb: Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel
in azzurro / in blau: nuove Informazioni / neue Informationen

Comunicato n. 92: Provvedimenti Procura Federale



COMUNICATO UFFICIALE N. 92
Stagione Sportiva 2026/2027

Si trasmettono, in allegato, i C.U. della F.I.G.C. dal n. 109/AA al n. 113/AA, inerenti provvedimenti della Procura Federale.

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° SETTEMBRE 2026

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Giancarlo Abete

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14
CASELLA POSTALE 2450

COMUNICATO UFFICIALE N. 112/AA

- Vista la comunicazione della Procura Federale relativa al provvedimento di conclusione delle indagini di cui al procedimento n. 1008 pf 25-26 adottato nei confronti dei Sig.ri Fabian SCHROFFENEGGER e Valentina LONGO, avente ad oggetto la seguente condotta:

Fabian SCHROFFENEGGER, all'epoca dei fatti Arbitro Effettivo della sezione A.I.A. di Merano, in violazione dell'art. 42, commi 1 e 3, lett. a) e c), del Regolamento dell'Associazione Italiana Arbitri, nonché dagli artt. 5 e 6.1 del Codice Etico e di Comportamento dell'A.I.A., perché lo stesso, in occasione della gara Gargazon Gargazzone Raika – Red Lion Tarsch del 7.3.2026, valevole per il girone B del campionato provinciale Under 15 femminile, sebbene sprovvisto di formale designazione da parte dell'Organo tecnico competente, interferiva indebitamente nella direzione arbitrale affidata alla sig.ra Valentina Longo, all'epoca dei fatti arbitro effettivo della sezione A.I.A. di Bolzano; e precisamente lo stesso, dopo essersi posizionato all'interno del recinto di gioco nei pressi della linea mediana tra le due panchine con indosso la divisa ufficiale, segnalava al direttore di gara le sostituzioni disposte nel corso dell'incontro attraverso un tabellone luminoso di sua proprietà e partecipava attivamente, al termine della gara, alla fase di registrazione dei cambi disposti dalle due compagini avversarie;

Valentina LONGO, all'epoca dei fatti Arbitro Effettivo della sezione A.I.A. di Bolzano, in violazione dell'art. 42, commi 1 e 3, lett. a) e c), del Regolamento dell'Associazione Italiana Arbitri, nonché dagli artt. 5 e 6.1 del Codice Etico e di Comportamento dell'A.I.A., per avere la stessa, in qualità di arbitro designato a dirigere l'incontro Gargazon Gargazzone Raika – Red Lion Tarsch del 7.3.2026, valevole per il girone B del campionato provinciale Under 15 femminile, consentito e/o comunque non impedito al sig. Schroffenegger Fabian, Arbitro Effettivo associato alla Sezione A.I.A. di Merano, privo di formale designazione da parte dell'Organo Tecnico competente, di posizionarsi all'interno del recinto di gioco, nei pressi della linea mediana tra le due panchine con indosso la divisa ufficiale e di coadiuvarla nella gestione dell'incontro, segnalandole le sostituzioni attraverso un tabellone luminoso di proprietà dello stesso e partecipando attivamente, al termine della gara, alla fase di registrazione dei cambi disposti dalle due compagini avversarie;

- vista la richiesta di applicazione della sanzione ex art. 126 del Codice di Giustizia Sportiva, formulata dai seguenti soggetti:
 - Sig. Fabian SCHROFFENEGGER,
 - Sig.ra Valentina LONGO;
- vista l'informazione trasmessa alla Procura Generale dello Sport;
- vista la prestazione del consenso da parte della Procura Federale;
- rilevato che il Presidente Federale non ha formulato osservazioni in ordine all'accordo raggiunto dalle parti relativo all'applicazione delle seguenti sanzioni:

- 1 (uno) mese di sospensione per il Sig. Fabian SCHROFFENEGGER,
- 5 (cinque) giorni di sospensione commutati nella sanzione della censura per la Sig.ra Valentina LONGO;

si rende noto l'accordo come sopra menzionato.

PUBBLICATO IN ROMA IL 1° SETTEMBRE 2026

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Giovanni Malagò

Oggetto: Provvedimento dell'Agenzia delle Entrate del 28 agosto 2026, in materia di liquidazione dell'IVA nel caso di omessa dichiarazione –

Sul sito dell'Agenzia delle Entrate è stato pubblicato il Provvedimento del Direttore dell'Agenzia n. 239129/2026 del 28 agosto 2026, con il quale sono state dettate le regole riguardanti la liquidazione dell'imposta sul valore aggiunto nel caso di omessa dichiarazione o di dichiarazione priva dei dati delle operazioni attive, così come previsto dall'art. 54-bis 1, introdotto nel DPR n. 633/1972, dall'art. 1, comma 111, lett. a), della Legge di Bilancio 2026, n.199 del 30 dicembre 2025.

– Liquidazione dell'IVA in caso di omessa dichiarazione o di dichiarazione priva dei dati relativi alle operazioni attive – Determinazione dell'imposta dovuta

L'imposta dovuta dal contribuente è determinata sulla base dell'imposta a debito risultante dalle fatture elettroniche **emesse** e dai corrispettivi telematici trasmessi, nonché dalle comunicazioni dei dati delle liquidazioni periodiche presentate per il periodo d'imposta oggetto di controllo.

Ai sensi del citato art. 54-bis 1, dall'imposta a debito sono scomputati l'imposta a credito risultante dalle fatture elettroniche **ricevute** e dalle comunicazioni dei dati delle liquidazioni periodiche presentate, nonché i versamenti IVA effettuati relativi al periodo d'imposta. Non si tiene conto dell'eventuale credito risultante dalla dichiarazione relativa al periodo d'imposta precedente, e sull'imposta si applica la sanzione per omessa dichiarazione e sull'imposta dovuta si applicano la sanzione del 120% e gli interessi nella misura del 4% per ritardata iscrizione a ruolo;

- Comunicazione delle risultanze della liquidazione

Quando dai controlli eseguiti emerge un'imposta dovuta, le risultanze della liquidazione sono comunicate al contribuente per consentirgli di fornire i chiarimenti necessari ovvero provvedere al pagamento delle somme dovute;

- Assistenza

Entro 60 giorni dal ricevimento della comunicazione il contribuente può segnalare all'Agenzia delle Entrate eventuali dati o elementi non considerati o valutati erroneamente. L'assistenza è fornita dalla Direzione Provinciale competente in base al domicilio fiscale;

- Riscossione

Le somme che risultano dovute a titolo d'imposta, le sanzioni e gli interessi sono iscritte direttamente nei ruoli a titolo definitivo. In caso di iscrizione a ruolo non è ammessa la compensazione di cui all'art. 17 del D. Lgs. n. 241 del 1997.

Se il contribuente effettua il pagamento entro 60 giorni dalla comunicazione, l'iscrizione a ruolo non viene effettuata, la sanzione viene ridotta a un terzo e gli interessi sono applicati nella misura del 3,5% fino all'ultimo giorno del mese antecedente a quello di elaborazione della comunicazione.

Comunicato n. 21: Corsi Licenza D



COMUNICATO UFFICIALE N. 21 – 2026/2027

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore LICENZA D (di seguito solo Corso).

1. Il Settore Tecnico della FIGC indice **34 Corsi LICENZA D** e ne affida l'organizzazione ad AIAC Service srl o alla LND. La qualifica di **Allenatore Licenza D** è disciplinata dall'**art. 23 del Regolamento del Settore Tecnico**.
2. Le **località sede** dei Corsi, individuate dall'esito della manifestazione di interesse riservata ai possessori di qualifica UEFA C, sono le seguenti: **Bari, Bergamo, Bologna, Brescia, Brindisi, Cagliari, Catania, Catanzaro, Colorno (PR), Como, Cremona, Cuneo, Ferrara, Firenze, Genova, Latina, Milano, Montesilvano (PE), Napoli, Novara, Padova, Palermo, Pavia, Perugia, Pesaro, Prato, Roma, Salerno, Sassari, Siena, Torino, Trento, Udine e Verona**. La partecipazione ai Corsi non è vincolata alla residenza, pertanto sarà possibile fare domanda nella località preferita. Nella stessa località sarà possibile attivare ulteriori Corsi al raggiungimento di altri 40 partecipanti (paganti).
3. I Corsi sono riservati a coloro in possesso dei seguenti requisiti alla data di scadenza della domanda:
 - a) età minima **23 anni**;
 - b) qualifica di **Allenatore UEFA C** conseguita in Italia e con iscrizione nel **Ruolo degli Attivi** (art. 18, comma 2, del Regolamento del Settore Tecnico) ad eccezione di coloro che, privi di tale qualifica, siano stati promossi in Seconda Categoria o in Eccellenza/Promozione femminile nel ruolo di dirigente/allenatore, purché confermati dalla stessa società;
 - c) certificazione di **idoneità alla pratica sportiva non agonistica**, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative. Tale certificazione deve essere valida per tutta la durata del Corso. Qualora la scadenza della stessa avvenisse durante lo svolgimento del Corso, sarà compito del corsista provvedere tempestivamente al rinnovo della certificazione.
4. **Non potranno essere ammessi ai Corsi** i candidati che, nella stagione sportiva **2025/26** e in quella in corso, siano stati squalificati o abbiano patteggiato una squalifica:
 - a) per un periodo superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi;
 - b) per aver svolto mansioni riservate a tecnici di categoria superiore senza la specifica autorizzazione in deroga del Comitato Esecutivo del Settore Tecnico.

Inoltre, non potranno essere ammessi ai Corsi i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della FIGC divenuto definitivo. In questo caso potranno partecipare ai Corsi solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica.

5. Ogni Corso avrà una durata complessiva di **124 ore (98 ore in presenza e 26 ore in modalità online)**, secondo uno dei seguenti calendari:

Calendario A

- dal 28 settembre al 3 ottobre;
- dal 12 al 17 ottobre;
- dal 26 al 31 ottobre;
- dal 9 al 14 novembre;
- dal 23 al 28 novembre;
- dal 7 al 12 dicembre.

Gli esami si terranno nei seguenti giorni 14, 15 e 16 gennaio 2027

Calendario B

- dal 5 al 10 ottobre;
- dal 19 al 24 ottobre;
- dal 2 al 7 novembre;
- dal 16 al 21 novembre;
- dal 30 novembre al 5 dicembre;
- dal 14 al 19 dicembre.

Gli esami si terranno nei seguenti giorni 21, 22 e 23 gennaio 2027

Al momento dell'attivazione di ogni Corso sarà comunicato al corsista il relativo calendario (opzione A o opzione B).

Le lezioni si svolgeranno dal **lunedì** al **venerdì** (dalle 18:00 alle 20:00 e dalle 20:30 alle 22:30) e il **sabato** (dalle 8:30 alle 10:30 e dalle 11:00 alle 13:00), con l'obbligo di frequenza. Le lezioni in modalità online saranno distribuite nell'arco di due settimane nel periodo compreso tra la terza e la quinta settimana (escluso il sabato), nelle stesse fasce orarie. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento dei Corsi potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate.

Il programma delle lezioni, che potrà prevedere trasferte di studio, sarà comunicato per tempo agli ammessi ai Corsi.

Sarà cura dell'organizzazione fornire il protocollo previsto per le lezioni online.

Non sarà consentito seguire le lezioni "in movimento" e/o con telecamera "spenta". La violazione di tali norme sarà considerata a tutti gli effetti assenza.

6. Il Settore Tecnico può autorizzare fino a un **massimo di 14 ore di assenza**, oltre le quali tutte le ore andranno recuperate nel primo Corso utile, al termine del quale potrà essere svolto l'esame. Qualora il numero di ore di **assenza** fosse **superiore a 28**, il corsista verrà **escluso**. In quest'ultimo caso sarà restituita solo la quota di 30,00 € (diritti di segreteria). Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.

7. Il numero degli **ammessi** ad ogni Corso è stabilito in un massimo di **40 allievi**. **Saranno ammessi in sovrannumero** i dirigenti/allenatori (privi di qualifica) delle squadre promosse in Seconda Categoria o in Eccellenza/Promozione femminile, se confermati dalle stesse società.
8. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di **non attivare o annullare** un Corso se il numero degli allievi partecipanti risultasse inferiore a 30.
9. La domanda di ammissione e la scelta della località dovranno essere effettuate sul sito www.mycorsi.it a partire dal **17 agosto** ed entro e non oltre il **13 settembre 2026**. **Non saranno accettate le domande pervenute oltre il termine di scadenza.**
10. Per ogni informazione inerente gli aspetti logistici e organizzativi dei Corsi va contattata l'organizzazione all'indirizzo e-mail corsiabilitazione@assoallenatori.it.
11. I partecipanti dovranno versare una quota di **790,00 €**, comprensiva dei diritti di segreteria per l'acquisizione della qualifica UEFA B pari a 30,00 €. **La ricevuta del pagamento deve essere caricata sul portale mycorsi.it entro e non oltre due giorni lavorativi dalla comunicazione di ammissione al Corso, pena l'esclusione dallo stesso. La quota versata sarà restituita solo in caso di annullamento del Corso.**
12. Ogni Corso per l'abilitazione a **Licenza D** si concluderà con un **esame finale**. Per il conseguimento della Licenza sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie d'esame. In caso di insufficienza in una o due materie la Commissione d'esame potrà decidere di far sostenere un esame di recupero in alternativa alla bocciatura, prevista in caso di insufficienza in tre o più materie. In caso di bocciatura sarà restituita solo la quota di 30,00 € dei diritti di segreteria.
13. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita. Saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.**

Pubblicato in Firenze, 07/08/2026

IL SEGRETARIO
Paolo Piani

IL PRESIDENTE
Mario Beretta

INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REG. UE n. 2016/679

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679 (nel prosieguo "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" o "RGPD"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - FIGC tratta i dati personali degli interessati ai fini della partecipazione degli stessi ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico e per le finalità necessarie a svolgere le attività sue proprie, per le quali si rinvia alle altre specifiche informative, e, quindi, per perseguire i legittimi interessi derivanti dal suo ruolo di istituzione di riferimento per l'organizzazione e l'amministrazione del giuoco del calcio in Italia, nonché della sua promozione. Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC dei compiti istituzionali ad essa demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti all'organizzazione e alla gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere. FIGC tratta i dati personali anche per adempiere ad obblighi di legge e per svolgere attività di interesse pubblico.
2. **Modalità del trattamento** - FIGC raccoglie e tratta i dati personali spontaneamente comunicati, all'atto del tesseramento o della richiesta di partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico, direttamente dagli interessati o per loro conto da parte di genitori, agenti, società o leghe, nonché qualsiasi altro dato o informazione comunicati dagli interessati successivamente. Il trattamento può essere svolto sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati ed è previsto che il titolare si avvalga di soggetti terzi, nominati responsabili del trattamento ai sensi della normativa applicabile.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati è strettamente necessario per il perseguimento delle finalità descritte al punto 1 e ha ad oggetto un trattamento necessario sia per dare seguito ad una richiesta dell'interessato finalizzata ad instaurare un rapporto con FIGC sia per il perseguimento dei legittimi interessi istituzionali e statuari della Federazione. Questo significa che FIGC potrà porre in essere operazioni di trattamento anche senza il consenso esplicito dell'interessato, purché per motivi attinenti alle finalità indicate.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati renderà impossibile per l'interessato la partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere conosciuti dagli addetti al Settore Tecnico di FIGC. I Dati potranno essere condivisi, per il perseguimento delle finalità descritte, tra i competenti uffici della Federazione (inclusi quelli delle sue componenti) e anche con diversi soggetti terzi all'uopo nominati responsabili del trattamento, siano essi fornitori di beni o servizi o partner commerciali della Federazione. I Dati potranno dover essere comunicati alle società sportive, sia per motivi di tesseramento che di disciplina, alle leghe, alle sezioni, agli organizzatori delle gare, al CONI, come anche ad enti internazionali come altre federazioni, UEFA, FIFA, CIO, WADA. Tutti questi soggetti tratteranno i dati personali ricevuti quali titolari di autonomi trattamenti. I Dati saranno comunicati agli organi di giustizia sportiva, nazionale e internazionale. Inoltre si ricorda che FIGC è tenuta a comunicare i dati personali trattati alle autorità, quando è così richiesto ai sensi di legge.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1 a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC, e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - Nel caso in cui i dati personali debbano essere trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), se non è stato raccolto un preventivo ed esplicito consenso dell'interessato, FIGC assicura che l'eventuale trasferimento avverrà in virtù di clausole contrattuali standard ovvero di norme vincolanti d'impresa o di un idoneo codice di condotta. I riferimenti del meccanismo applicabile al caso specifico saranno comunicati in risposta ad eventuali richieste. Le comunicazioni dei dati personali a UEFA e FIFA avvengono sulla base di una decisione di adeguatezza della Commissione dell'Unione Europea.
8. **Diritti dell'interessato** - Ciascun interessato ha il diritto di richiedere a FIGC di accedere ai propri dati personali, di rettificarli, cancellarli o limitarne il trattamento se ne ricorrono i presupposti. Per contattare il titolare del trattamento è possibile inviare un'email all'indirizzo privacy@figc.it. Inoltre, a norma del RGPD, FIGC ha designato un responsabile della protezione dei dati che può essere contattato:

via email all'indirizzo protezionedati@figc.it

o inviando una raccomandata A/R a:

Responsabile della protezione dei dati
c/o Federazione Italiana Giuoco Calcio
Via Gregorio Allegri n. 14
00198 - Roma

Qualora lo desiderasse, ciascun interessato ha anche il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; quella italiana è contattabile all'indirizzo www.garanteprivacy.it.

L'informativa completa e quelle relative ad eventuali altri trattamenti sono consultabili nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it/privacy/ dove saranno resi disponibili anche eventuali aggiornamenti.

COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN

**1° TURNO - 1. RUNDE
3 TRIANGOLARI / 3 DREIERKREISE**

2ª Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis

Domenica – Sonntag 06/09/2026 / ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.1	NEUGRIES	FFC PUSTERTAL	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: BRIXEN			

Sabato – Samstag 05/09/2026 / ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	SCILIAR SCHLERN	AUER ORA	Siusi / Seis Laranz
Riposa / Spielfrei: OLANG			

Domenica – Sonntag 06/09/2026 / ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	ISERA	ANAUNE V. DI NON	Isera
Riposa / Spielfrei: RIVA DEL GARDA			

3ª Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis

Mercoledì – Mittwoch 30/09/2026 / ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.1	FFC PUSTERTAL	BRIXEN	S. Lorenzo / St. Lorenzen Sint.
Riposa / Spielfrei: NEUGRIES			

Mercoledì – Mittwoch 30/09/2026 / ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	AUER ORA	OLANG	Ora / Auer Sint.
Riposa / Spielfrei: SCILIAR SCHLERN			

Mercoledì – Mittwoch 30/09/2026 / ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	RIVA DEL GARDA	ISERA	Riva Rione 2 Giugno Sint.
Riposa / Spielfrei: ANAUNE V. DI NON			

Si qualificano le prime classificate.

Es qualifizieren sich die Erstplatzierten.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

ECCELLENZA / OBERLIGA

GIRONE A

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
2A	ANAUNE VAL DI NON	VIPO TRENTO	05/09/26	06/09/26	19.00	16.00	CLES
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
2A	BOZNER	ST. PAULS		08/09/26		20.00	BOLZANO TALVERA A SINT.
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
3A	VIPO TRENTO	UNION TRENTO RAVINENSE	12/09/26	13/09/26	20.00	15.30	TRENTO GABBIOLO SINT.
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
4A	BENACENSE 1905 RIVA	LEVICO TERME	19/09/26	20/09/26	20.00	15.30	RIVA DEL GARDA
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
5A	VIPO TRENTO	MORI S. STEFANO	26/09/26	27/09/26	20.00	15.30	TRENTO GABBIOLO SINT.

COPPA ITALIA CALCIO A 5 / ITALIENPOKAL KLEINFELD C1

GIRONE 2

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
1A	FC GOSTIVAR	POL. PINETA	10/09/26	11/09/26		21.00	CEMBRA PAL. (INV.)
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
1R	POL. PINETA	FC GOSTIVAR		18/09/26		21.00	LAIVES PALAZZETTO (INV.)

GIRONE 3

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
1A	ANAUNE VAL DI NON	IMPERIAL GRUMO	10/09/26	11/09/26		21.00	CLES PAL. (INV.)
N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
1R	IMPERIAL GRUMO	ANAUNE VAL DI NON	18/09/26	17/09/26	21.00	21.30	S. MICHELE A/A (INV.)

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
AHRNTAL	- ANAUNE VAL DI NON	1 - 5	
BENACENSE 1905 RIVA	- MORI S. STEFANO	0 - 3	
BRUNECK ASV	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 0	
LEVICO TERME	- UNION TRENTO RAVINENSE	1 - 1	
NATURNS ASV	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 0	
ROVERETO	- ST. GEORGEN	1 - 0	
ST. PAULS	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 1	
VIPO TRENTO	- BOZNER FC	1 - 4	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. ANAUNE VAL DI NON	3	1	1	0	0	5	1	4	0
A.S.V. BOZNER FC	3	1	1	0	0	4	1	3	0
A.S.D. MORI S. STEFANO	3	1	1	0	0	3	0	3	0
S.S.V. BRUNECK ASV	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	1	0	1	0
ASD ROVERETO	3	1	1	0	0	1	0	1	0
U.S.D. LEVICO TERME	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.D. UNION TRENTO RAVINENSE	1	1	0	1	0	1	1	0	0
S.S.V. NATURNS ASV	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.C. ST. GEORGEN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
A.F.C. ST. PAULS	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
U.S.D. VIPO TRENTO	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	0	1	0	0	1	0	3	-3	0
S.S.V. AHRNTAL	0	1	0	0	1	1	5	-4	0

COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 01 - 1 Giornata - A		
BRIXEN ASV	- NEUGRIES	12 - 1

GIRONE 02 - 1 Giornata - A		
(1) OLANG	- SCILIAR SCHLERN	1 - 0

(1) - disputata il 28/08/2026

GIRONE 03 - 1 Giornata - A		
ANAUNE VAL DI NON	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	0 - 4

GIRONE 04 - 1 Giornata - A		
(1) RED LIONS TARSCH	- BURGSTALL RAIKA	0 - 4

(1) - disputata il 29/08/2026

GIRONE 01

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
BRIXEN	3	1	1	0	0	12	1	11	0
NEUGRIES	0	1	0	0	1	1	12	-11	
PUSTERTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE 02

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
OLANG	3	1	1	0	0	1	0	1	0
SCILIAR SCHLERN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
AUER	0	0	0	0	0	0	0	0	0

GIRONE 03

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
RIVA DEL GARDA	3	1	1	0	0	4	0	4	0
ANAUNE VAL DI NON	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
ISERA	0	0	0	0	0	0	0	0	0

LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO**A** NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO**B** SOSPESA PRIMO TEMPO**D** ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI**F** NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE**G** RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE**H** RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI**I** SOSPESA SECONDO TEMPO**K** RECUPERO PROGRAMMATO**M** NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO**R** RAPPORTO NON PERVENUTO**U** SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.**W** GARA RINVIATA PER ACCORDO**Y** RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI**GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORT JUSTIZ****Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlüsse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo avv. Nicola RECLA, coadiuvato dai Sostituti Giudici: avv. Giuseppe GHEZZER, avv. Ivan SALVADORI, sig. Maurizio STOFFELLA, avv. Alessandro URCIUOLI, e con la collaborazione del sig. Pietro SLOMP nella riunione del 02 settembre 2026 ha assunto i seguenti provvedimenti disciplinari:

ECCELLENZA / OBERLIGA**GARE DEL / SPIELE VOM 30/08/2026****PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

HEIDARINIA STEFANO CAVEH (UNION TRENTO RAVINENSE)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

WEISS SAMUEL

(PARTSCHINS RAIFFEISEN)

PANCHERI ANDREA

(UNION TRENTO RAVINENSE)

SALVATERRA LORIS

(VIPO TRENTO)

COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

GARE DEL / SPIELE VOM 30/08/2026

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 80,00 RED LIONS TARSCH

il direttore di gara doveva interrompere per due volte l'incontro, in quanto persone estranee erano entrate nel recinto di gioco, attraverso il cancello aperto e non custodito

Euro 70,00 RED LIONS TARSCH

per non aver esibito all'arbitro la richiesta della forza pubblica

Il Regolamento Giuoco del Calcio / Reglement Fußballspiel – Edizione / Ausgabe 2026

Si pubblica il Regolamento del Giuoco del Calcio –
Edizione 2026:

Man veröffentlicht das Reglement des
Fußballspiels – Ausgabe 2026:

<https://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2026/08/II-Regolamento-del-Giuoco-del-Calcio-Ediz-2026.pdf>

A tale riguardo, si riportano di seguito i link riferiti alla citata Circolare corredata dei relativi video esplicativi trasmessi in data odierna dalla CAN D:

Presentazione in formato video – durata: 4 minuti

<https://www.swisstransfer.com/d/01a03cea-9e05-71dc-a171-86cb9a77d5a8>

Presentazione dettagliata in formato iSpring - Dopo aver scaricato e decompresso il file, avviare la presentazione facendo doppio clic sul file "index.html"

<https://CS93413574198.easy.nuvolaitaliana.it/invitations?share=815f768dc76c93129de0&dl=0>

Termine Trasferimenti Calciatori/trici – Termin Wechsel Fußballspieler/innen

Si ricorda che il giorno

Man erinnert, dass am

MERCOLEDÌ 30 SETTEMBRE 2026

MITTWOCH, 30. SEPTEMBER 2026

scade il termine del primo periodo per il trasferimento di un calciatore/trice "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti.

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Si comunica che il secondo periodo per i trasferimenti di calcio a 11 sarà il seguente:

dal 1 al 16 dicembre 2026

in base all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi).

der erste Termin für Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern/innen“ und „Nicht Profifußball - spielern/innen“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, verfällt.

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für Spielerwechsel Fußball 11g11 wie folgt festgelegt wurde:

vom 01. bis 16. Dezember 2026

laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel).

NULLA OSTA POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN NULLA OSTA

Si pubblicano i tesseramenti calciatori Pool Juniores con nulla osta effettuati regolarmente fino a mercoledì 02/09/26 dalle squadre Pool:

Man veröffentlicht die Spielermeldungen Pool Junioren mittels regelkonformen nulla osta, welche bis Mittwoch 02/09/26 von den Pool Mannschaften getätigt wurden:

- S.S.V. BRUNECK ASV

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Dedej	Denis	03/10/2009	ST. GEORGEN	
Forer	Jonah	09/10/2009	GAIS	
Huber	Tobias	01/09/2009	ST. GEORGEN	
Jusufi	Luan	05/05/2009	GAIS	
Marchetti	Elia	05/01/2011	ST. GEORGEN	
Oberjakober	Jonas	05/01/2009	ST. GEORGEN	
Palumbo	Luca	16/08/2009	ST. GEORGEN	
Peintner	Anton	31/08/2009	ST. GEORGEN	
Pohl	Moritz	01/06/2009	ST. GEORGEN	

- F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Bacher	Fabian	16/02/2008	NATZ	SCHABS
El Amyn	Mouad	28/04/2008	SCHABS	
Kirchler	David	02/05/2010	SCHABS	
Ladurner	Tommy	13/06/2006	SCHABS	
Ladurner	Max	09/06/2009	SCHABS	
Mantinger	Daniel	13/11/2008	SCHABS	
Siller	Patrick	24/10/2010	SCHABS	

- A.S.V. KLAUSEN

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Aichner	Jeremia Niklas	12/05/2010	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Astner	Raffael	06/09/2008	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Augschöll	Aaron	22/10/2008	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Cappa	Daniel	28/04/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Corriero	Riccardo	26/05/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Delueg	Alex	22/03/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Federspieler	Martin	22/03/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Fischnaller	Leon	13/03/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Hofer	Max	30/04/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Messner	Paul	17/03/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Ploner	Jonas	13/01/2010	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Pramstaller	Peter	22/06/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Psaier	Jonas	21/08/2007	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Steiner	Philipp	04/07/2008	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Wieland	Elias	17/10/2009	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	

- **A.S.V. NEUSTIFT**

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Durnwalder	Samuel	04/02/2009	VAHRN	
Eller	Manuel	08/06/2007	VAHRN	
Eschgfäller	Liam	27/11/2010	VAHRN	
Faller	Matthis	23/04/2008	VAHRN	
Federspieler	Matthias	17/08/2008	VAHRN	
Hauer	Maximilian	13/09/2009	VAHRN	
Hinteregger	Willi	17/06/2010	VAHRN	
Ibusoski	Arian	17/05/2009	VAHRN	
Mairhofer	Elias	09/07/2009	VAHRN	
Mairhofer	Michael	13/05/2006	VAHRN	
Mariani	Neven	09/03/2010	VAHRN	
Ploner	Yannick	01/12/2006	VAHRN	
Prader	Laurin	24/05/2008	VAHRN	
Putzer	Johannes	09/06/2007	VAHRN	
Riedl	Dennis	24/11/2008	VAHRN	
Salcher	Leo	10/06/2006	VAHRN	
Silaghi	Andreas	27/05/2006	VAHRN	
Superchi	Alex	16/10/2007	VAHRN	
Tscholl	Felix	15/06/2010	VAHRN	
Zwigg	Gabriel	25/04/2010	VAHRN	

- **A.S.V. RIFFIAN KUENS**

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Bauer	Raphael	23/07/2007	ALGUND RAIFF.	
Bernhard	Matthias	01/12/2010	TIROL FC	
Cassar	Laurenz	24/09/2006	SCHENNA	
Egger	Gabriel	11/11/2010	TIROL FC	
Furlan	Maximilian	13/01/2006	ALGUND RAIFF.	
Haas	Elias	14/05/2010	TIROL FC	
Haas	Jonas	14/05/2010	TIROL FC	
Kröll	Alexander	13/11/2009	SCHENNA	
Kröll	Matthias	13/08/2009	SCHENNA	
Nagele	Daniel	28/04/2010	TIROL FC	
Paris	Tobias	24/04/2006	ALGUND RAIFF.	
Plack	Peter	07/03/2009	ALGUND RAIFF.	
Schaller	Benjamin	12/02/2009	ALGUND RAIFF.	
Tumpfer	Tobias	19/09/2008	ALGUND RAIFF.	
Unterthurner	Patrick	24/03/2008	ALGUND RAIFF.	
Unterweger	Hannes	17/04/2007	ALGUND RAIFF.	

- **A.S.V. STEGEN**

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Amhof	Felix	04/03/2007	PFALZEN	
Baumgartner	Tom	16/10/2010	PFALZEN	
Chizzali	Marvin	03/12/2008	PFALZEN	
Oberjakober	Rafael	22/02/2010	PFALZEN	
Pizzinini	Fabian	31/08/2010	PFALZEN	
Ploner	Paul	14/08/2009	PFALZEN	
Winkler	Paul	20/10/2009	PFALZEN	
Zayani	Oussama	19/06/2007	DIETENHEIM AUFHOFEN	

- **A.F.C. TERLAN**

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Eisenstecken Lintner	Laurin	03/08/2009	TERLAN	ANDRIAN
Gashi	Oltijan	05/12/2007	ANDRIAN	
Gatscher	Aaron	05/03/2008	ANDRIAN	NALS
Mackowitz	Heinrich	12/07/2008	TERLAN	ANDRIAN
Mair	Felix	25/05/2009	NALS	
Paolazzi	Samuel	06/06/2008	ANDRIAN	

- **S.S.V. WEINSTRASSE SÜD**

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società appartenenza Stammverein</i>	<i>Società prestito Verein Leihgabe</i>
Benin	Laurin	27/08/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Bllama	Aaron	21/06/2009	AUER ORA CALCIO	
Bonaccio	Devid	10/12/2008	TRAMIN FUSSBALL	
Chistè	Fabian	28/04/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Damiani	Daniel	26/09/2007	AUER ORA CALCIO	
Dustov	Ilyas	18/12/2009	TRAMIN FUSSBALL	
Egger	Jonas	30/03/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Gabalin	Alec	12/05/2008	AUER ORA CALCIO	
Geier	Michael	24/01/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Gutmann	Mike	16/04/2009	TRAMIN FUSSBALL	
Gutmann	Leo	15/04/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Kofler	Max	02/07/2007	TRAMIN FUSSBALL	
Kofler	Leo	24/09/2009	TRAMIN FUSSBALL	
Mair	Niklas	18/01/2008	TRAMIN FUSSBALL	
Nonnato	Elias	11/03/2008	TRAMIN FUSSBALL	
Nössing	Daniel	05/01/2009	TRAMIN FUSSBALL	
Obrist	Toni	30/11/2009	TRAMIN FUSSBALL	
Odorizzi	Marco	09/05/2008	AUER ORA CALCIO	
Ramadani	Ensar	25/06/2007	AUER ORA CALCIO	
Ravelli	Francesco	04/03/2008	AUER ORA CALCIO	
Rellich	Leon	06/07/2008	TRAMIN FUSSBALL	
Sinn Profanter	Jonas	12/01/2008	TRAMIN FUSSBALL	
Zuliani	David	14/07/2006	TRAMIN FUSSBALL	
Zwerger	Erik	19/06/2009	TRAMIN FUSSBALL	

Termine Nulla Osta Pool Juniores – Termin Nulla Osta Pool Junioren

Si ricorda che il giorno

Man erinnert, dass am

MERCOLEDÌ 30 SETTEMBRE 2026

MITTWOCH, 30. SEPTEMBER 2026

scade il termine per la presentazione dei Nulla Osta per la partecipazione con squadre Pool Juniores.

der Termin für die Einreichung der Nulla Osta zur Teilnahme mit Pool Junioren Mannschaften verfällt.

Si comunica che il secondo periodo sarà il seguente:

Man informiert, dass der zweite Zeitraum wie folgt festgelegt wurde:

dal 1 al 16 dicembre 2026

vom 01. bis 16. Dezember 2026

NULLA OSTA
Juniores POOL Junioren

(da compilare su carta intestata della società d'appartenenza)
(auf Briefpapier des Stammvereins zu verfassen)

<http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

Spett.
F.I.G.C. – L.N.D.
Comitato Provinciale Autonomo Bolzano
Autonomes Landeskomitee Bozen
Via Buoizzi Str. 9 / b
39100 BOLZANO BOZEN
Mail: combolzano@lnd.it

La società / Der Verein _____
(indicare la società d'appartenenza / den Stammverein angeben)

concede al proprio tesserato / erteilt dem eigenen Fußballspieler

Nome Cognome / Vor- und Nachname _____

nato il / geboren am _____

**il nulla osta per poter disputare nella corrente Stagione Sportiva l'attività
die Genehmigung in der laufenden Sportsaison an der Tätigkeit**

con la squadra / mit der Mannschaft POOL _____
(indicare la squadra Pool / die PoolMannschaft angeben)
teilzunehmen.

Firma del calciatore / Unterschrift des Fußballspielers

Timbro e Firma Presidente società d'appartenenza
Stempel und Unterschrift Präsident Stammverein

Timbro e Firma Presidente società Pool
Stempel und Unterschrift Präsident Pool-Verein

per calciatore minorenni:
Für minderjährige Fußballspieler:

firme entrambi genitori o da chi esercita potestà genitoriale
Unterschrift beider Eltern oder Erziehungsberechtigten

Data/Datum _____

Richiesta Variazione Gare – Anfrage Spieländerungen

E' stata introdotta la **nuova procedura digitale per la gestione delle variazioni gare** tramite l'App **"Variazioni Gare"**, disponibile all'interno del Portale Servizi LND <https://portaleservizi.lnd.it/>.

L'applicativo è stato progettato per semplificare e ottimizzare le procedure di richiesta e gestione delle variazioni relative al calendario delle competizioni.

Le richieste di variazione gara per i Campionati Regionali dovranno pervenire esclusivamente tramite l'App "Variazioni Gare (Portale Servizi LND) nella sezione "GARE" – "PROGRAMMAZIONE GARE".

Per i Campionati Provinciali, in questa stagione 2026/2027, potrà essere ancora utilizzato il solito modulo di richiesta.

Si rammenta alle Società che è possibile abilitare più di un utente all'utilizzo del Portale Servizi LND, tramite la funzione "Gestione Utenti" accessibile dall'account principale.

- [CLICCA QUI](#) per scaricare l'App dall'**App Store** per dispositivi Apple.
- [CLICCA QUI](#) per scaricare l'App da **Google Play** per dispositivi Android.
- [CLICCA QUI](#) per accedere al **Portale Servizi LND** su pc.

Per il completamento della richiesta di variazione gara è indispensabile l'intervento di entrambe le Società coinvolte.

La procedura si articola come segue:

1. La Società ospitante (squadra di casa) inserisce la richiesta → **stato arancione**;
2. la Società ospite (squadra in trasferta) approva la richiesta → **stato verde**;
3. la Società ospite rifiuta la richiesta → **stato rosso**;
4. qualora la richiesta di variazione sia approvata da entrambe le Società:
 - a) il Comitato ratifica la variazione → **stato grigio**;
 - b) il Comitato rifiuta la variazione → **stato viola**.

In assenza di approvazione da parte della Società ospite, la variazione non potrà essere ratificata.

La conferma dell'approvazione di variazione gara sarà pubblicata sul Comunicato Ufficiale.

Es wurde ein **neues digitales Verfahren zur Anfrage von Spieländerungen** über die App **„Variazioni Gare“** eingeführt, die im Portale Servizi LND <https://portaleservizi.lnd.it/> verfügbar ist.

Die Anwendung wurde entwickelt, um die Verfahren zur Beantragung und Verwaltung von Änderungen am Spielplan zu vereinfachen und zu optimieren.

Anträge von Spieländerungen für die Regionalen Meisterschaften müssen ausschließlich über die App „Variazioni Gare“ (Portale Servizi LND) im Bereich „GARE“ – „PROGRAMMAZIONE GARE“ eingereicht werden.

Für die Landesmeisterschaften kann in dieser Saison 2026/2027 weiterhin das übliche Antragsformular verwendet werden.

Die Vereine werden daran erinnert, dass über die Funktion „Gestione Utenti“, auf dem Portale Servizi LND, mehr als ein Benutzer für die Nutzung freigeschaltet werden kann.

Für die Bearbeitung des Antrags auf Spieländerung ist das Einverständnis beider beteiligter Vereine unerlässlich.

Das Verfahren läuft wie folgt ab:

1. Der gastgebende Verein (Heimmannschaft) reicht den Antrag ein → **Status orange**;
2. der Gastverein (Auswärtsmannschaft) genehmigt den Antrag → **Status grün**;
3. der Gastverein lehnt den Antrag ab → **Status rot**;
4. wird der Antrag auf Änderung von beiden Vereinen genehmigt:
 - a) das Komitee bestätigt die Änderung → **Status grau**;
 - b) das Komitee lehnt die Änderung ab → **Status violett**.

Ohne die Zustimmung des Gastvereins kann die Änderung nicht bestätigt werden.

Die Bestätigung der Genehmigung der Spieländerung wird in den Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht.

Si precisa che tramite il suddetto applicativo al momento non è possibile gestire le richieste di inversione campo, con la conseguenza che le stesse dovranno pervenire tramite e-mail.

Attivazione notifiche PUSH

E' possibile abilitare il dispositivo di un utente alla ricezione di notifiche da parte dell'app per velocizzare e facilitare le richieste di variazione.

Nella schermata iniziale del portale, cliccare sulla voce "Gestione Utenti" nel menu principale a sinistra. Si aprirà un elenco degli utenti attivi, ognuno dei quali è dotato della relativa attivazione notifica.

Si pubblica una breve spiegazione riguardo all'applicazione:

Es wird darauf hingewiesen, dass es derzeit nicht möglich ist, Anträge auf einen Heimrechttausch über die oben genannte Anwendung zu bearbeiten, sodass diese per E-Mail eingereicht werden müssen.

Aktivierung von PUSH-Benachrichtigungen

Es ist möglich, das Gerät eines Benutzers für den Empfang von Benachrichtigungen durch die App zu aktivieren, um Änderungsanfragen zu beschleunigen und zu vereinfachen.

Auf der Startseite des Portals im Hauptmenü links auf den Eintrag „Gestione Utenti“ klicken. Es öffnet sich eine Liste der aktiven Benutzer, für die jeweils die Benachrichtigungsfunktion aktiviert ist.

Hier finden Sie eine kurze Erläuterung zur Anwendung:



LEGA NAZIONALE DILETTANTI

Gare

Programmazione Gare

Elenco di tutte le gare in cui la società è impegnata. Cliccando il tasto "filtri" a destra, è possibile isolare una o più delegazioni provinciali, campionati, gironi, giornate, fase di andata o ritorno, campi, attività, stato o periodo per facilitare la ricerca. In alternativa, nella barra di ricerca, è possibile cercare una singola gara digitando interamente o in parte la denominazione della gara.

 Per ogni gara è possibile modificare data, orario e campo di gioco. Quando uno di questi dati viene modificato, nella griglia compare affiancato dal simbolo cliccando sul quale è possibile consultare il dato originale.

Colonna "Stato"

Nella colonna "stato" è presente un disco di colore variabile:

- Bianco: nessuna richiesta di variazione, i dati indicati corrispondono a quelli originali del calendario ufficializzato;
- Giallo: richiesta di variazione in corso;
- Verde: richiesta accettata dalla società ricevente;
- Rossa: richiesta rifiutata dalla società ricevente;
- Blu: gara definitiva. I giorni di anticipo, stabiliti dai singoli comitati regionali, necessari per effettuare una variazione risultano scaduti, oppure una variazione è stata apportata e/o approvata d'ufficio dal C. R. di riferimento;
- Nero: gara ufficializzata. Il C. R. di riferimento ha approvato una variazione, con la conseguente designazione di un arbitro ufficiale (ove previsto).
- Viola: gara non ufficializzata. Il C. R. ha deciso di non ufficializzare la variazione proposta dalle società.

Nella stessa colonna compare un segnale di alert in arancione in caso di:

- sovrapposizione di orario con altra gara;
- sovrapposizione di campo con altra gara;
- mancata accettazione da parte di una delle due società coinvolte;
- impianto indicato non omologato.

L'intera griglia, con tutti i dati specifici che contiene, può essere esportata in Excel con l'apposito tasto in alto a destra, isolando le partite in base ai filtri di ricerca impostati sul portale.

Effettuando doppio click su una delle gare in elenco, si aprirà la schermata "**Modifica Gara**", dove è possibile:

- consultare i dettagli della gara (numero identificativo della gara, denominazione squadre coinvolte, campionato, girone, giornata, data, orario, campo di gioco, inclusa tipologia di omologazione);
- consultare i contatti di riferimento delle squadre coinvolte, cliccando sul tasto "i" azzurro che compare accanto al nome di ognuna;
- Consultare lo storico delle variazioni apportate alla gara, cliccando sul tasto "storico" in alto a destra.

Variazioni: Nella schermata "Modifica Gara" è possibile effettuare variazioni di data, orario, campo di gioco, specificando una motivazione nella sezione apposita.

Applicando un flag nell'apposita casella, è possibile specificare se la variazione è stata richiesta dalla società ospite.

Variazione richiesta da società ospite

☐

Utilizzando gli appositi tasti in fondo alla schermata, è possibile allegare 3 file: modulo indisponibilità campo di gioco, modulo disponibilità campo di gioco e altro allegato.

Modulo disponibilità campo di gioco



Modulo indisponibilità campo di gioco



Altri Allegati



Inversione di campo: NON è possibile effettuare l'inversione di campo tra le due società. Se la società varia il campo di gioco inserendo il campo della società ospite, appare un segnale di alert e la variazione non sarà effettuata.

Sul nostro sito internet è stata pubblicata una linea guida inerente alle richieste di variazione gare:

Auf unserer Internetseite wurde ein Leitfaden zu den Anträgen auf Spieländerungen veröffentlicht:

<https://www.figcbz.it/it/richiesta-variazione-gare-anfrage-spieländerungen/>

Per i Campionati Provinciali di questa stagione 2026/2027 potrà essere utilizzato anche il solito modulo di richiesta da depositare via e-mail:

Für die Landesmeisterschaften der Saison 2026/2027 kann auch das übliche Antragsformular verwendet werden, das per E-Mail einzureichen ist:



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

CORSI ALLENATORI FIGC PER LA STAGIONE 2026/2027

Come già pubblicato sull'ultimo Comunicato del nostro Comitato sta cambiando il percorso formativo per le licenze UEFA C e UEFA B.

Innanzitutto, a partire dal 1° gennaio 2027 non ci saranno più Corsi di licenza d. Gli ultimi corsi per conseguire la licenza d partiranno all'inizio di ottobre di quest'anno. **Per questo motivo suggeriamo agli interessati, in possesso della abilitazione UEFA C, di iscriversi il più presto possibile al sito My corsi.** Se il numero di interessati in Provincia o in Regione arriverà a più di 40 unità ci sarebbe la possibilità che venga organizzato un corso per la licenza d nelle nostre zone. Questo corso, come ci hanno comunicato dal Settore Tecnico, partirebbe non più tardi del 5 ottobre. Dopo questa data non ci saranno più corsi per ottenere la licenza d e gli interessati dovranno seguire il nuovo percorso.

Il **nuovo percorso formativo** prevede:

- 1) Corso propedeutico online con test finale di idoneità (38 ore di lezioni video);
- 2) Corso UEFA C in presenza, riservato agli idonei al corso propedeutico;
- 3) Corso UEFA B in presenza, dopo almeno 6 mesi di tesseramento come allenatore dal conseguimento della Licenza UEFA C;

Mentre al corso per la vecchia licenza d potranno ancora essere ammessi 40 corsisti, ai Corsi UEFA C o UEFA B verranno ammessi solo da 25 a 30 partecipanti.

TRAINERKURSE FÜR DIE SAISON 2026/2027

Wie schon im letzten Rundschreiben veröffentlicht, wird sich der Ausbildungsmodus für die Fußballtrainer für die UEFA C und UEFA B Lizenz mit Beginn der Saison 2026/2027 ändern.

Im Herbst 2026 gibt es die letzten Kurse zur Erlangung der Trainerlizenz d. **Interessierte für einen solchen Kurs, die im Besitze der UEFA C Lizenz sind, sollten sich sofort unter My Corsi anmelden.** Wenn sich 40 oder mehr Interessierte aus unserer Provinz oder Region melden, besteht die Chance, dass bis spätestens 5. Oktober 2026 noch so ein Kurs in unserer Nähe organisiert wird. Die letzten Kurse für die licenza d starten spätestens zu diesem Zeitpunkt. Nach diesem Datum werden nur mehr **Kurse mit dem neuen System** angeboten:

- 1) Vorbereitungskurs online mit 38 Lektionen und einem abschließenden Zulassungstest;
- 2) Kurs UEFA C in Präsenz, reserviert für diejenigen, welche die Abschlussprüfung beim Vorbereitungskurs positiv abgeschlossen haben;
- 3) Kurs UEFA B in Präsenz, für die, welche die UEFA C erworben haben und mindestens 6 Monate als tesserierte Trainer bei einem Verein gearbeitet haben.

Während zum d- Lizenz Kurs noch maximal 40 Teilnehmer zugelassen werden, können ab Januar 2027 bei den UEFA C und UEFA B Kursen maximal nur 20 bis 30 Personen teilnehmen.

https://files.figc.it/version/c:MzkyZDImZTAtMDc2YS00:Zjl4ZjNkMmltNTEzOC00/CU_21_2627.pdf

RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE

Si comunica che è stata pubblicata la **RUBRICA DELLE SOCIETA'** sul nostro sito internet sotto il link:

Man teilt mit, dass das **VERZEICHNIS DER VEREINE** auf unserer Internetseite unter folgendem Link abrufbar ist:

<https://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2026/08/RUBRICA-SOCIETA-VERZEICHNIS-20262027.pdf>

Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi relativi ai Campionati dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen bei den Meisterschaften:

<https://www.figcbz.it/it/ricorsi-regolamento-e-modulistica/>

Rapportino di fine gara / Bericht am Spielende

In tutte le gare di Campionato e Coppa con arbitri ufficiali le società di casa dovranno fornire all'arbitro, insieme alle liste e documenti per l'appello, il rapportino sotto riportato, il quale andrà compilato dall'arbitro a fine gara e controfirmato dai due dirigenti accompagnatori ufficiali.

Bei allen Pokal- und Meisterschaftsspielen mit offiziellen Schiedsrichtern muss der Heimverein beim Appell den Schiedsrichtern die, unten abgebildeten, Unterlagen, gemeinsam mit den Spielerlisten und Dokumenten aushändigen. Diese werden am Ende des Spiels ausgefüllt und von den offiziellen Mannschaftsbetreuern gegen-gezeichnet.

<https://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2026/08/RAPPORTINO-DI-FINE-GARA.pdf>

COOLING BREAK

In riferimento alle gare di tutte le competizioni organizzate dal C.P.A. di Bolzano, il Comitato ha previsto che, qualora le condizioni meteo lo richiedano (es. caldo eccessivo), l'arbitro abbia facoltà di far effettuare un COOLING BREAK che andrà concordato prima della gara fra i capitani e l'arbitro stesso, ed andrà effettuato per ciascuno dei due periodi di gioco.

MODALITA'

- la pausa che viene concessa va dai 90 secondi a 3 minuti e dovrà essere effettuata all'incirca al 30' di ciascun periodo di gioco;
- il cooling break può iniziare dal momento in cui il pallone cessa di essere in gioco;
- l'arbitro segnerà con un fischio l'inizio e la fine del break;
- durante la pausa, i calciatori devono posizionarsi davanti alle rispettive panchine per rinfrescarsi; i calciatori titolari restano sul terreno di gioco, mentre i sostituti e i dirigenti restano fuori dal terreno di gioco.
- Il tempo di gioco continua a scorrere e la durata del cooling break viene aggiunta al recupero alla fine di ogni periodo di gioco.

Deroghe Giovani Calciatrici / Ausnahmeregelung Junge Fußballspielerinnen

A seguito delle richieste pervenute in conformità con quanto pubblicato nel C.U. nr. 1 del SGS, il Comitato ha concesso le seguenti deroghe che consentono alle giovani calciatrici che partecipano ad attività miste (bambini e bambine) la possibilità di giocare nella fascia di età inferiore alla propria:

Aufgrund der eingereichten Anfragen laut O.R. Nr. 1 des SGS, genehmigt das Landeskomitee folgenden Jungen Fußballspielerinnen, welche mit gemischten Mannschaften (Jungs und Mädchen) teilnehmen, in einer Altersklasse unterhalb ihrer eigenen zu spielen:

<i>Cognome Nachname</i>	<i>Nome Vorname</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Società Verein</i>	<i>Categoria Kategorie</i>
Boufarga	Malak	17/04/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Carra	Matilde	30/01/2013	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Demattè	Noemi	25/09/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
El Abchi	Sina	24/11/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Esposito D'Onofrio	Emily	26/04/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Götsch	Mara	22/11/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Gruber	Magdalena	17/05/2013	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Iori	Sophie	10/12/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Minati	Angelica	26/03/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Perchinelli	Aurora	08/06/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Pichler	Rosa	14/02/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Salzillo	Sofia	30/04/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Scannicchio	Beatrice	18/01/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Sparber	Ines Aurora	28/06/2013	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Spiess	Elisa	28/03/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Stofferin	Johanna	18/02/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Stricker	Jana	28/10/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Taragjini	Emelie	10/03/2013	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Thaler	Julia	07/06/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Toll	Greta	05/02/2013	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Zanoni	Petra	19/05/2012	FC SÜDTIROL SRL	Esordienti misti
Baldauf	Lena	02/05/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Bertè	Alessia	06/09/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Borgatello	Aileen	23/06/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Boschetti	Carolina	14/03/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Breitenberger	Marit	09/01/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Damaggio	Emily	28/09/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Danieli	Beatrice	02/10/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Gamper	Rosa	28/12/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Jaafari	Nour	29/03/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Lantschner	Ellen	17/01/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Larcher	Lena Marie	12/09/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Matur	Usar	17/11/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Mendini	Nadja	02/04/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Meta	Oliana	27/11/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Oberrauch	Kathrin	25/03/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Parth	Elena	03/11/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Regaiolli	Matilde	01/10/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Rieder	Maya	22/07/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Skuk	Johanna	06/05/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Spögler	Katharina	12/11/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15

Stecher	Jasmin	22/05/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Thöni	Julia	02/07/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Unterthurner	Marie	18/05/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Vicentini	Alessia	16/08/2010	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Zainoune	Lina	26/08/2011	FC SÜDTIROL SRL	Giovanissimi Under 15
Diroma	Isabel	13/12/2015	ASV HASLACHER SV	Pulcini misti

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

FILL MAXIMILIAN	29/08/2011	ACSG SCILIAR SCHLERN	decorrenza dal	04/09/2026
GASSER JONAS	22/04/2011	ASV TSCHERMS	decorrenza dal	04/09/2026
HOLZNER BENJAMIN	10/06/2011	ASV TSCHERMS	decorrenza dal	04/09/2026
MUTSCHLECHNER LEA	26/11/2010	ASC OLANG	decorrenza dal	04/09/2026
PERRONE LUKAS	13/08/2011	ASV TSCHERMS	decorrenza dal	04/09/2026
PFATTNER PAUL	27/02/2011	ASV LATZFONS	decorrenza dal	04/09/2026
STUEFER TIMO	14/06/2011	ACSG SCILIAR SCHLERN	decorrenza dal	04/09/2026
VELIA ERIS	16/03/2011	ASV TSCHERMS	decorrenza dal	04/09/2026
WIDMANN MICHAEL	12/08/2011	ASV NATZ	decorrenza dal	04/09/2026

SVINCOLO INATTIVITÀ SGS prima dell'inizio dell'attività

Esaminata l'istanza presentata dall'atleta e dai genitori sotto elencati/e, tendente ad ottenere lo svincolo per inattività sportiva prima dell'inizio dell'attività;

visto l'assenso della rispettiva società d'appartenenza;

il CPA Bolzano delibera lo svincolo dei calciatori/trici:

Nach Überprüfung des Antrages zur Freistellung wegen Nichttätigkeit vor Beginn der Tätigkeit von Seiten der unten angeführten Fußballspielern/innen und dessen Eltern;

Festgestellt, dass der jeweilige Verein sein Einverständnis erteilt hat;

hat das Landeskomitee Bozen folgende Freistellung beschlossen:

NOMINATIVO/NAME	NASCITA'/GEBURT	MATRICOLA/MATRIKEL	SOCIETÀ/VEREIN
LANTSCHNER MATTHIAS	11/03/2011	3877307	A.S.V. BOZNER FC

I calciatori/trici potranno sottoscrivere un nuovo tesseramento a decorrere dal giorno successivo la data di pubblicazione del presente comunicato.

Die Fußballspieler/innen können ab dem Tag nach dieser Veröffentlichung eine neue Meldung unterzeichnen.

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Questi numeri dovranno essere utilizzati esclusivamente nel caso di mancato arrivo dell'arbitro prima delle gare.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt.

Diese Nummern dürfen nur bei fehlendem Eintreffen des Schiedsrichters vor den Spielen verwendet werden.

Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

366/7871130

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^a Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1
Calcio a Cinque Serie C2

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza
Coppa Italia Femminile
Coppa Italia Calcio a 5
Coppa Provincia Raiffeisen

366/7871130

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1. Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1
Kleinfeldfußball Serie C2

Pokale:

Italienpokal Oberliga
Italienpokal Damen
Italienpokal Kleinfeld
Raiffeisen Landespokal

336/629878

Campionati:

2^a Categoria
3^a Categoria
Juniore
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15
Giovanile Femminile
Giovanile Calcio a 5

Coppe:

Coppa Provincia Forst Cup

336/629878

Meisterschaften:

2. Amateurliga
3. Amateurliga
Junioren
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15
Jugendsektor Mädchen
Jugendsektor Kleinfeld

Pokale:

Landespokal Forst Cup

DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplice copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. È consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Beim Ausfüllen der Spielerliste wird die, auf dem Spielertrikot aufscheinende, Nummer eingetragen und der Mannschaftskapitän und der Vize-Kapitän angegeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen und, wo vorgesehen, den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a due posti supplementari riservati all'allenatore dei portieri ed al preparatore atletico in possesso dell'abilitazione, tesserati dalla società.

Ulteriori informazioni a riguardo si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 pag. 45-46-47.

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die, vom Amateurverband oder vom Jugendsektor organisierten, Spiele auf regionaler und provinzieller Ebene sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit einem für die laufende Saison gültigen Verbandsdokument ausweisen müssen:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für notwendig erachtet, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, bei denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

Neben oder hinter der Ersatzbank können zusätzliche zwei Plätze für den Tormanntrainer und Konditionstrainer vorgesehen werden, sofern im Besitz dieser Qualifikationen und vom Verein gemeldet.

Weitere Informationen diesbezüglich befinden sich im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 auf Seite 45-46-47.

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Runggghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlag. Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlag. Kunstrasen)
- Lana
- Nalles / Nals
- San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint. (3^a Categoria e giovanili)
- Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.
- S. Candido / Innichen – Sesto Pusteria / Sexten – Villabassa / Niederdorf – Dobbiaco / Toblach Sint.
- Siusi / Seis Laranz – Castelrotto / Kastelruth Sint.

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

Riepilogo Categorie Giovanili / Zusammenfassung Jugendkategorien 2026/2027

Si pubblicano le annate previste per le varie Categorie giovanili della stagione sportiva 2026/2027:

Man veröffentlicht die Jahrgänge der verschiedenen Jugendkategorien der Saison 2026/2027:

<u>Categorie / Kategorie</u>	<u>Annate / Jahrgänge</u>	<u>Fuoriquota / ältere Spieler</u>
JUNIORES / JUNIOREN	nati dal 1° Gennaio 2008 in poi fino ai 15 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2008 bis Mindestalter 15 Jahre	<i>fino a un massimo di 6 calciatori "fuori quota" nati dal 1° Gennaio 2006 in poi da utilizzare nell'arco dell'intera gara. maximal 6 ältere Fußballspieler geboren ab dem 01. Januar 2006 im Laufe des gesamten Spieles einsetzbar.</i>
ALLIEVI / A-JUGEND UNDER 17	nati dal 1° Gennaio 2010 in poi fino ai 14 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2010 bis Mindestalter 14 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
FEMMINILE / MÄDCHEN UNDER 17	nate dal 1° Gennaio 2010 in poi fino ai 14 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2010 bis Mindestalter 14 Jahre	<i>due calciatrici fuoriquota nate dal 1° Gennaio 2009 zwei ältere Fußballspielerinnen geboren ab dem 01. Januar 2009</i>
GIOVANISSIMI / B-JUGEND UNDER 15	nati dal 1° Gennaio 2012 in poi fino ai 12 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2012 bis Mindestalter 12 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
FEMMINILE / MÄDCHEN UNDER 15	nate dal 1° Gennaio 2012 in poi fino ai 12 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2012 bis Mindestalter 12 Jahre	<i>due calciatrici fuoriquota nate dal 1° Gennaio 2011 zwei ältere Fußballspielerinnen geboren ab dem 01. Januar 2011</i>
ESORDIENTI misti C-JUGEND gemischt	nati dal 1° Gennaio 2014 in poi fino ai 10 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2014 bis Mindestalter 10 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>

ESORDIENTI JUNIOR 1°anno C- JUGEND JUNIOR 1.Jahr	nati dal 1° Gennaio 2015 in poi fino ai 10 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2015 bis Mindestalter 10 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
PULCINI / D-JUGEND	nati dal 1° Gennaio 2016 in poi fino ai 8 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2016 bis Mindestalter 8 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
PRIMI CALCI / E-JUGEND	nati dal 1° Gennaio 2018 in poi fino ai 6 anni compiuti geboren ab dem 01. Januar 2018 bis Mindestalter 6 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>

Esempio per quanto riguarda i fuorigioco nei Juniores: se una società parte con 6 calciatori fuorigioco nella formazione titolare, non può sostituire un calciatore fuorigioco con un altro calciatore fuorigioco rimasto in panchina, in quanto utilizzerebbe già il settimo fuorigioco nell'arco dell'intera gara.

Beispiel in Bezug auf die Fuorigioco bei den Junioren: sollte ein Verein mit 6 Fußballspielern Fuorigioco in der Startformation beginnen, kann ein Fuorigioco Spieler nicht durch einen weiteren Fuorigioco Spieler von der Ersatzbank ersetzt werden, da man in diesem Fall bereits den siebten Spieler Fuorigioco im Laufe des gesamten Spieles einsetzen würde.

Femminile:

Nella categoria Giovanissimi possono partecipare anche squadre miste o composte da sole ragazze, anche se in età della categoria "Allieve" (nate nel 2010 e 2011, con deroga rilasciata dal Presidente del Settore Giovanile e Scolastico).

In tutte le categorie di base (Esordienti e Pulcini) è possibile richiedere una deroga per far giocare ragazze di un anno di età superiore rispetto quella prevista.

3) ATTIVITÀ DI CALCIO FEMMINILE**3.1 Attività di base****(Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini, Esordienti)**

All'Attività di Base femminile si applicano le disposizioni di cui alla Sezione "1" del presente Comunicato.

Nel caso in cui sussista l'oggettiva impossibilità di far partecipare le bambine appartenenti alle diverse categorie e fasce d'età alle gare con i bambini di pari età (in qualsiasi fascia d'età delle categorie "Pulcini", "Esordienti" o "Giovanissimi"), si potrà richiedere deroga per la partecipazione delle predette calciatrici alle gare della categoria o fascia d'età inferiore di un anno alla propria, secondo quanto riportato nella tabella sottostante.

A tal fine dovrà essere presentata specifica richiesta al Comitato Regionale territorialmente competente, per il tramite della rispettiva Delegazione della LND e allegando all'istanza una dichiarazione firmata dagli esercenti la potestà genitoriale (vedasi fac-simile nell'Allegato 9). Il Comitato Regionale pubblicherà l'elenco delle giovani calciatrici che hanno fatto richiesta di deroga trasmettendo lo stesso elenco al Presidente del Settore Giovanile e Scolastico.

Attività Femminile: opportunità di gioco per la stagione sportiva 2026/2027

Categoria	Attività mista	anni di nascita categoria di appartenenza	torneo/campionato	deroga per ragazze nate nell'anno...
Piccoli Amici	Si	2020 - 2021 - 5 anni compiuti	Attività Piccoli Amici e Fun Football	2019
Primi Calci	Si	2018 - 2019	Attività Primi Calci e Fun Football	2017
Pulcini (anche Calcio a 5)	Si	2016 - 2017	Pulcini età mista	-2014 - 2015
			Pulcini 2016 - 7c7	-2014 - 2015
			Pulcini 2017- 7c7	2016
Esordienti (anche Calcio a 5)	Si	2014 - 2015	Esordienti età mista - 9c9	-2012 - 2013
			Esordienti 2014 - 9c9	-2012 - 2013
			Esordienti 2015 - 9c9	2014
Giovanissimi (anche Calcio a 5)	Si	2012 - 2013	Under 15 Regionali o Provinciali	2010 - 2011
			Under 14 - 2013	2010 - 2011 - 2012
Allievi (anche Calcio a 5)	Non prevista	2010 - 2011	Under 17	----

La deroga dalla categoria Primi Calci alla categoria Piccoli Amici sarà, invece, automaticamente consentita alle bambine, senza necessità della richiesta, per la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria.

Il Settore Giovanile e Scolastico prenderà comunque in esame eventuali ulteriori richieste di deroga diverse da quelle previste, purché opportunamente motivate.



Spett.le C. R. _____
LND - FIGC
Via _____
Cap _____ Città _____

RICHIESTA DI DEROGA PER LE RAGAZZE CALCIATRICI
che chiedono di giocare nella fascia d'età inferiore alla propria età
SCHEDA ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE

Società _____ Matricola _____

Padre _____

Madre _____

Esercenti la potestà genitoriale sulla minore

_____ Nata il _____

DICHIARANO

Di autorizzarla a partecipare ai tornei della F.I.G.C. - S.G.S. nella fascia d'età inferiore rispetto alla propria età
nella seguente attività:

- | | |
|--|---|
| ☐ Under 15 (nati nel 2012 - 2013) | ☐ Under 14 (nati nel 2013) |
| ☐ Esordienti Misti (nati nel 2014 - 2015) | ☐ Esordienti 2° Anno (nati nel 2014) |
| ☐ Esordienti 1° Anno (nati nel 2015) | ☐ Pulcini Misti (nati nel 2016 - 2017) |
| ☐ Pulcini 2° Anno (nati nel 2016) | ☐ Pulcini 1° Anno (nati nel 2017) |
| ☐ Primi Calci (nati nel 2018 - 2019) | ☐ Altro _____ |

Il passaggio dalla categoria "Primi Calci" alla categoria "Piccoli Amici" per la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria è automaticamente consentita alle bambine, senza necessità di richiesta di deroga.



FIRMA DEI GENITORI

Padre _____

Madre _____

Verifica Pratiche / Kontrolle Meldungen

Verifica Pratiche Tesseramento L.N.D. e S.G. e S. Trasferimenti L.N.D. Tessere Calciatori/trici Dilettanti Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è **necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/> nelle aree **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" - "Organigramma"** sotto le voci **"Pratiche Aperte"**, oppure nell'area iniziale **Home** sotto la voce **"riepilogo documenti con firma elettronica"** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso)**.

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Kontrolle Spielermeldungen L.N.D. e S.G. e S. Spielerwechsel L.N.D. Amateurspielerausweise Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung L.N.D. und S.G. e S., der Spielerwechsel L.N.D., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online auf der Internetseite <http://www.iscrizioni.lnd.it/> in den Bereichen "Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" - "Organigramma" unter "Pratiche Aperte", oder auf der Anfangsseite Home unter "riepilogo documenti con firma elettronica" zu kontrollieren, um eventuelle Fehler (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**

Durch das Anklicken der Positionen in roter Farbe, öffnen sich die einzelnen Positionen und die Fehler können unter „Note“, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, eingesehen werden.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständiger Meldungen vorgenommen.

TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **"Tesseramento Dilettanti"** nell'area riservata alle società.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **"Stampa Cartellini DL"**, si dovrà **selezionare la voce "Richiesta Cartellino"**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta completandola con le firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online.**
- le singole richieste dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.**

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **"Tesseramento Dilettanti"** im **reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden. Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **"Stampa Cartellini DL"** muss man **"Richiesta Cartellino" aufrufen.**
- von der Liste der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ist auszudrucken** und mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss, zu vervollständigen.**
- die einzelnen Anfragen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro. Die Gültigkeit dieses Ausweises beträgt 4 Jahre.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels des Symbols „ ? "** im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- **l'organigramma dovrà essere gestito sul nuovo portale Anagrafe Federale.**
- **sul Portale LND dall'elenco Gestione Organigramma si potrà selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale.**
- **il costo della tessera è di 3,00 Euro; per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 5,00 Euro.**
- **nella voce "Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.**
- **le singole richieste compilate con le firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.**

I tecnici iscritti all'albo dovranno invece essere inseriti nel portale Servizi FIGC.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

Für den Zutritt der Vereinsfunktionäre zum Spielfeld bei offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden.**

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- **das Organigramm muss im neuen Portal Anagrafe Federale eingetragen werden.**
- **auf dem Portal LND im Bereich Gestione Organigramma kann man das grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken.**
- **die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; damit ihnen der Zutritt auf die Sportanlage erlaubt wird, müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ eingetragen werden. Zudem erhalten sie dieselbe Versicherung wie die Fußballspieler um 5,00 Euro.**
- **im Bereich "Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" ist die Aufstellung jener Personen ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.**
- **die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Trainer mit Trainerschein, müssen hingegen auf dem Portal Servizi FIGC eingegeben werden.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels des Symbols „ ? "** im jeweiligen Bereich.

Tesseramento Tecnici e Primo Tesseramento calciatori stranieri **Meldungen der Trainer und Erstmeldungen Spieler ausländischer Herkunft**

Si comunica che i tesseramenti dei Tecnici di competenza del Settore Tecnico a Coverciano e i tesseramenti calciatori di competenza dell'Ufficio Tesseramento di Roma e della Commissione Minori della FIGC dovranno essere inseriti, scansionati e inviati tramite il portale:

Weiters teilen wir mit, dass die Anmeldungen der Trainer welche unter die Kompetenz des Trainerausbildungszentrums in Coverciano fallen und die Spielermeldungen für die das Meldungsbüro in Rom sowie die Kommission der Minderjährigen innerhalb FIGC zuständig ist, auf folgendem Portal, eingescannt und übermittelt werden müssen:

<https://portaleservizi.figc.it>

Riguarda i seguenti tesseramenti:

Es betrifft folgende Meldungen:

- Tesseramento di tutti i Tecnici con patentino abilitato
- Meldungen aller Trainer mit Offizieller Ausbildung
- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri
- Erstmeldung in Italien eines Spielers mit ausländischer Herkunft
- Rientro da Federazione Estera
- Rückkehr von einem ausländischen Verband
- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su
- Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft

Per accedere al Portale si utilizzeranno le stesse credenziali del Portale Anagrafe Federale e del Portale LND.

Der Zugang zu dieser Internetseite wird mit den selben Zugangsdaten des Portals Anagrafe Federale und des Portals LND ermöglicht.

Si ricorda inoltre che non saranno più inoltrati i cartellini plastificati dei tecnici; le società potranno stampare direttamente dal Portale il cartellino da esibire all'appello dell'arbitro.

Wir erinnern, dass die üblichen Plastikausweise der Trainer nicht mehr übermittelt werden; die Vereine haben die Möglichkeit den Trainerausweis im Portal selbst auszudrucken, um diesen beim Appell des Schiedsrichters vorweisen zu können.

Termini Tesseramenti, Trasferimenti, Svincoli – stagione sportiva 2026/2027
Termine Spielmeldungen, Spielerwechsel, Freistellungen – Sportsaison 2026/2027

A seguito della pubblicazione del Comunicato Ufficiale nr. 464 della LND, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11, si elencano alcuni termini:

In Bezug auf die Veröffentlichung des Offiziellen Rundschreibens Nr. 464 der LND, zu den Richtlinien der Spielmeldungen für Fußballvereine, werden einige Termine angeführt:

<i>Tesseramenti – Trasferimenti – Svincoli Spielmeldungen – Spielerwechsel – Spielerfreistellungen</i>	<i>Termine (dal – al) Zeitraum (von – bis)</i>
Aggiornamento contratto sportivo Erneuerung des Arbeitsvertrages <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento contratto sportivo</i>	Durante tutta la stagione sportiva Jederzeit im Laufe der Saison
Tesseramento status „Non Professionisti“ (calciatori/trici maggiorenni) Spielmeldung Status „Non Professionisti“ (volljährige Fußballsp.) <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	01/07/2026 – 31/03/2027
Tesseramento status „Giovani Dilettanti“ (calciatori/trici minorenni) Spielmeldung Status „Giovani Dilettanti“ (minderjährige Fußballsp.) <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	01/07/2026 – 12/05/2027
Tesseramento a seguito di risoluzione contratto sportivo consensuale durante la stagione (art. 117bis NOIF) Spielmeldung nach einverständlicher Auflösung des Arbeitsvertrags im Laufe der Saison (Art. 117bis NOIF) <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione sarà consentito dopo il decorso di almeno 30 giorni dalla data di deposito telematico del contratto poi risolto.</i>	01/07/2026 – 01/02/2027
Trasferimento tra società dilettantistiche Spielerwechsel zwischen Amateurvereinen <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo – Trasferimento in prestito</i>	1° periodo / 1. Zeitraum 01/07/2026 – 30/09/2026
	2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2026 – 16/12/2026
Trasferimento da società dilettantistica a professionistica (e viceversa per Giovani di Serie) Spielerwechsel vom Amateurverein zum Profiverein (und umgekehrt für Giovani di Serie) <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo da società profess. – Trasferimento in prestito da società profess.</i>	1° periodo / 1. Zeitraum 01/07/2026 – 01/09/2026
	2° periodo / 2. Zeitraum 02/01/2027 – 01/02/2027
Tesseramento calciatori/trici stranieri provenienti da Federazione Estera Spielmeldung ausländischer Staatsbürger aus ausländischem Verband <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	01/07/2026 – 02/02/2027
Rientro calciatori/trici italiani provenienti da Federazione Estera Rückmeldung italienische Staatsbürger aus ausländischem Verband <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	01/07/2026 – 02/02/2027
Liste di svincolo (art. 107 NOIF) Freistellungslisten (Art. 107 NOIF) <i>Portale società: Svincoli – Registrazione svincoli dilettanti – Registrazione svincoli SGS</i>	2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2026 – 15/12/2026

Si riportano i Comunicati Ufficiali, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11 e anche di Calcio a 5:

Man veröffentlicht die Offiziellen Rundschreiben, zu den Richtlinien der Spielermeldungen für Fußballvereine, sowie auch jenes für Kleinfeldfußball:

<https://www.figcbz.it/termini-tesseramenti-trasferimenti-svincoli-stagione-sportiva-2026-2027/>

DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG

Decorrenza tesseramento e utilizzo calciatore/trice

La data di deposito telematico delle richieste di tesseramento stabilisce, ad ogni effetto, la decorrenza del tesseramento.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice, privo di contratto di lavoro sportivo, in ambito dilettantistico, è consentito dal giorno successivo al deposito telematico della richiesta di tesseramento.

Se si tratta di calciatore/calciatrice titolare di un contratto di lavoro sportivo, la decorrenza del tesseramento e del rapporto contrattuale è stabilita dalla data di deposito telematico della documentazione al Comitato competente, purché venga concesso il visto di esecutività da parte del medesimo Comitato.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice titolare di contratto di lavoro sportivo è consentito dal giorno successivo alla data di decorrenza del tesseramento (a condizione che sia stato rilasciato il visto di esecutività del Comitato competente).

Per i casi in cui è previsto il deposito presso la piattaforma telematica della FIGC, la decorrenza è stabilita a far data dalla comunicazione della Federazione e l'utilizzo del calciatore/calciatrice è consentito dal giorno successivo al rilascio della stessa.

Gültigkeit der Spielermeldung und Einsatz der Fußballspieler/innen

Das Datum, an dem die Meldung mittels elektronischer Unterschrift eingereicht wird, bestimmt das effektive Datum der Meldung.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, der/die keinen Arbeitsvertrag hat, ist im Amateurbereich ab dem Tag nach der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift möglich.

Im Falle eines/r Fußballspielers/in mit einem Sportarbeitsvertrag gilt die Meldung und das Vertragsverhältnis ab dem Datum der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift an das zuständige Komitee, vorausgesetzt, das Komitee bestätigt diese.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, im Besitz eines Sportarbeitsvertrags, ist ab dem Tag nach dem Datum der Meldung möglich (sofern das zuständige Komitee diese Meldung bestätigt hat).

Bei Spielern/innen, deren Meldung auf dem Internetportal der FIGC gemacht werden muss, gilt die Meldung erst bei Bekanntgabe des Verbandes und der Einsatz ist dann ab dem darauffolgenden Tag möglich.

Tesseramenti nel Settore Giovanile – stagione sportiva 2026/2027 Spielermeldungen im Jugendsektor – Sportsaison 2026/2027

Il Settore Giovanile e Scolastico ha pubblicato la Circolare Esplicativa sul Tesseramento nel Settore Giovanile per la stagione sportiva 2026/2027.

Si invitano le società a consultare i sotto riportati link, soprattutto per quanto riguarda il primo tesseramento di cittadini stranieri:

Der Jugend- und Schulsektor hat die Richtlinien zur Spielermeldung im Jugendsektor der Sportsaison 2026/2027 veröffentlicht.

Man ersucht die Vereine die unten angeführten Links zu lesen, insbesondere in Bezug auf die Erstmeldung von ausländischen Staatsbürgern:

<https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n014-sgs-circolare-tesseramento-errata-corrige-ehirpjic>

Premio di tesseramento e Premio di formazione tecnica

Si informa che sul **PORTALE SERVIZI FIGC** è attiva la **Piattaforma Telematica Premi**, a supporto delle società per l'attestazione e la gestione dei premi di tesseramento (art. 96 NOIF) e di formazione tecnica (art. 99 NOIF), attraverso le utenze abilitate alle funzioni di tesseramento Calciatori e Calciatrici.



Per garantire la migliore fruizione delle nuove funzionalità è stata predisposta una presentazione esplicativa corredata da video tutorial.

PIATTAFORMA PREMI – VIDEO TUTORIAL

Per ogni necessità di supporto tecnico è disponibile l'indirizzo supportotecnico@figc.it.

Sul sito internet del Comitato si trovano ulteriori informazioni a riguardo:

<https://www.figcbz.it/it/premio-di-tesseramento-e-premio-di-formazione-tecnica/>

Sul sito internet del Comitato sono stati riportati due nuove slide esplicative:

- spiegazione-art 96-art 99-v10_16122025 DEF
- FAQ-Risposte LegheProf -art 99-4.12.2025-integrate18.12.2025-DEF

CERTIFICATO DEL CASELLARIO GIUDIZIALE PER COLORO CHE LAVORANO CON MINORI

L'art. 33 comma 7 D.Lgs. 36/2021 prevede: *"Ai minori che praticano attività sportiva si applica quanto previsto dal decreto legislativo 4 marzo 2014, n. 39, recante attuazione della direttiva 2011/93/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 2011, relativa alla lotta contro l'abuso e lo sfruttamento sessuale dei minori e la pornografia minorile"*.

L'art. 2 D.Lgs. 39/2014 ha introdotto l'art. 25 bis D.P.R. 313/2002 il quale prevede: *"Il certificato del casellario giudiziale di cui all'articolo 24 deve essere richiesto dal soggetto che intenda impiegare al lavoro una persona per lo svolgimento di attività professionali o attività volontarie organizzate che comportino contatti diretti e regolari con minori, al fine di verificare l'esistenza di condanne per taluno dei reati di cui agli articoli 600-bis, 600-ter, 600- quater, 600-quinquies e 609-undecies del codice penale, ovvero l'irrogazione di sanzioni interdittive all'esercizio di attività che comportino contatti diretti e regolari con minori"*.

Il Ministero della Giustizia ha chiarito: ***"L'obbligo di tale adempimento sorge soltanto ove il soggetto che intenda avvalersi dell'opera di terzi – soggetto che può anche essere individuato in un ente o in un'associazione che svolga attività di volontariato, seppure in forma organizzata e non occasionale e sporadica – si appresti alla stipula di un contratto di lavoro"***; l'obbligo non sorge, invece, ove si avvalga di forme di collaborazione che non si strutturino all'interno di un definito rapporto di lavoro ... Non è allora rispondente al contenuto precettivo di tali nuove disposizioni l'affermazione per la quale l'obbligo di richiedere il certificato del casellario giudiziale gravi su enti e associazioni di volontariato pur quando intendano avvalersi dell'opera di volontari; costoro, infatti esplicano un'attività che, all'evidenza, resta estranea ai confini del rapporto di lavoro".

Alla luce di quanto sopra, l'obbligo di acquisire il certificato del casellario giudiziale **si applica a tutte le associazioni in cui operano soggetti titolari di un contratto di lavoro.**

REGOLAMENTO SAFEGUARDING

In ottemperanza a quanto previsto dal D. Lgs. 39/2021, si rammenta che le Società sono tenute alla nomina di un Responsabile contro abusi, violenze e discriminazioni sui tesserati, nonché all'adozione di un modello organizzativo e di controllo dell'attività sportiva, per la prevenzione e il contrasto ad abusi, violenze e discriminazioni sui tesserati, conforme alle linee-guida emanate dalla F.I.G.C. I mancati adempimenti di legge comportano l'applicazione delle sanzioni previste dall'art. 28 bis, del Codice di Giustizia Sportiva.

<https://www.figc.it/it/federazione/politiche-di-safeguarding-figc>

Tutte le procedure a riguardo si trovano sul portale <https://anagrafefederale.figc.it/>



MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

PROMOZIONE / LANDESLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
4A	OLIMPIA MERANO	GITSCHBERG JOCHTAL	VEN 18/09/26	20.30	MERANO / MERAN CONFLUENZA SINT.
4A	SALORNO SALURN	KIENS	VEN 18/09/26	20.00	SALORNO / SALURN
13A	OLIMPIA MERANO	LATSCH	VEN 13/11/26	20.30	MERANO / MERAN CONFLUENZA SINT.

1ª CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2A	ST. MARTIN MOOS IP	ALGUND RAIFF.	SAB 05/09/26	17.00	S. MARTINO / ST. MARTIN PASS.
B5A	MILLAND	CAMPO TRENS	SAB 26/09/26	15.30	BRESSANONE / BRIXEN MILLAND

2ª CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A6A	JENESIEN	SINIGO	SAB 03/10/26	17.30	SAN GENESIO / JENESIEN
B5A	BARBIAN	STEINEGG	DOM 27/09/26	15.30	BARBIANO / BARBIAN

3ª CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B4A	SCILIAR SCHLERN B	TEIS TISO VILLNOESS F.	GIO 17/09/26	20.30	SIUSI / SEIS LARANZ
C5A	VAL BADIA	PERCHA	SAB 26/09/26	15.30	S. MARTINO BADIA / ST. MARTIN THURN

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2A	BRIXEN	ILLYRIAN	VEN 09/10/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI
A4A	BRIXEN	LAAS RAIFF.	VEN 30/10/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI
A6A	BRIXEN	MERANO FUTSAL	VEN 13/11/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI
A8A	BRIXEN	NEUGRIES	VEN 27/11/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI
A9A	BRIXEN	HASLACHER	VEN 04/12/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI

COPPA PROV. CALCIO A 5 / LANDESPOKAL KLEINFELD SERIE C2

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B2A	BRIXEN	GS QUESTURA BZ	VEN 25/09/26	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI
B3R	BRIXEN	ILLYRIAN	VEN 15/01/27	20.45	BRESSANONE / BRIXEN PAL. EX CONI

JUNIORES / JUNIOREN UNDER 19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2A	MALS	LAAS RAIFF.	VEN 11/09/26	20.00	MALLES / MALS B (INCROCIO PER LAUDES)
B2A	GARGAZON	TERLAN	LUN 07/09/26	20.00	GARGAZZONE / GARGAZON
B2A	ST. PAULS	KALTERN FUSSBALL	VEN 11/09/26	20.30	SAN PAOLO / ST. PAULS SINT.
B5A	FUSSBALL UEBERETSCH	ST. PAULS	VEN 02/10/26	20.00	APPIANO / EPPAN MASO RONCO B SINT.

B2R	KALTERN FUSSBALL	ST. PAULS	MER 28/10/26	20.00	CALDARO / KALTERN SINT.
B5R	ST. PAULS	FUSSBALL UEBERETSCH	VEN 20/11/26	20.30	SAN PAOLO / ST. PAULS SINT.
C1A	KLAUSEN	VORAN LEIFERS	MER 09/09/26	19.30	CHIUSA / KLAUSEN

ALLIEVI / A- JUGEND ELITE UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2A	OBERMAIS	ST. MARTIN MOOS IP	DOM 13/09/26	16.00	MERANO / MERAN FORO BOARIO SINT.

ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A8	ALGUND RAIFF.	TRAMIN FUSSBALL	VEN 23/10/26	20.00	LAGUNDO / ALGUND

GIOVANISSIMI / B- JUGEND ELITE UNDER 15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1A	BOZNER FC	ST. MARTIN MOOS IP	DOM 06/09/26	17.00	BOLZANO / BOZEN TALVAERA A SINT.
A1A	OBERMAIS	NEUGRIES	MER 09/09/26	19.00	MAIA ALTA / OBERMAIS LAHN
A4A	OLTRISARCO JUVE CLUB	ST. MARTIN MOOS IP	DOM 27/09/26	09.45	BOLZANO / BOZEN MASO PIEVE SINT.
A7A	ST. MARTIN MOOS IP	NEUGRIES	SAB 17/10/26	14.00	S. MARTINO / ST, MARTIN PASS. SINT.
A1R	ST. MARTIN MOOS IP	BOZNER FC	SAB 24/10/26	14.30	MOSO / MOOS PASS.

GIOVANISSIMI / B- JUGEND UNDER 15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A6	LAAS RAIFF.	LANA	SAB 10/10/26	10.30	LASA / LAAS TRAI
B6	WEINSTRASSE SUEB B	HASLACHER	DOM 11/10/26	10.30	CORTACCIA / KURTATSCH
C2	BRUNECK	AUSWAHL RIDNAUNTAL	DOM 13/09/26	10.00	BRUNICO / BRUNECK SCOLASTICA SINT.
D2	MILLAND B	BRIXEN B	VEN 11/09/26	19.00	BRESSANONE / BRIXEN MILLAND

ESORDIENTI misti / C- JUGEND gemischt

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1	LANA	MALS	SAB 21/11/26	10.30	LANA
C1	REISCHACH	SUEDTIROL FC	GIO 10/09/26	18.00	RISCONO / REISCHACH REIPERTING A
C7	VAL BADIA	MILLAND	SAB 24/10/26	14.30	LA VILLA BADIA / STERN GADERTAL SINT.
C9	MAREO	MILLAND	MER 28/10/26	19.00	S. VIGILIO MAREBBE / ST. VIGIL ENNEBERG

ESORDIENTI / C- JUGEND Junior

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B3	MILLAND C	POL. PINETA	VEN 25/09/26	18.00	BRESSANONE / BRIXEN MILLAND
B4	BRUNECK	DIETENHEIM AUFHOFEN	LUN 05/10/26	17.30	RISCONO / REISCHACH REIPERTING A
B5	BOZNER FC C	MILLAND C	MER 07/10/26	17.00	BOLZANO / BOZEN TALVERA B
B7	DIETENHEIM AUFHOFEN	MILLAND C	MER 21/10/26	17.00	STEGONA / STEGEN

PULCINI 7 contro 7 / D- JUGEND 7 gegen 7

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A1	NEUGRIES	OBERMAIS	VEN 11/09/26	17.00	MAIA ALTA / OBERMAIS LAHN
C4	LAIVES BRONZOLO	VIRTUS BOLZANO	MER 30/09/26	19.00	LAIVES / LEIFERS GALIZIA C SINT.
C6	LAIVES BRONZOLO	BRIXEN	MER 14/10/26	19.00	LAIVES / LEIFERS GALIZIA C SINT.

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

AHRNTAL
ALGUND RAIFF.
AUER ORA
AUSWAHL RIDNAUNTAL
BOZNER
BRUNECK
BURGSTALL RAIKA
CAMPO TRENS FREIENFELD
CELTIC BOLZANO
COLLE CASIES PICHL GSIES
DIETENHEIM AUFHOFEN
EGGENTAL
EYRS
EXCELSIONR
FC ALPIN BOLZANO
FFC PUSTERTAL
FUSSBALL UEBERETSCH
FUTSAL ATESINA
GAIS
GARGAZON
GHERDEINA
GIRLAN
GOLDRAIN
GOSENSASS
GRIES
HASLACHER
JENESIEN
JERGINA AMATEURE
KALTERER FUSSBALL
KASTELBELL TSCHARS
KIENS
KLAUSEN
LAAS
LAGHETTI

LANA
LATSCH
LATINO AMERICANA INCAS
LATZFONS
LAUGEN
MALS
MAREO
MONTAN
NALS
NAPOLI CLUB BOLZANO
NATURNS
NATZ
NEUGRIES
OBERLAND
OLANG
OBERMAIS
OLIMPIA MERANO
OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
PARTSCHINS RAIFF.
PASSEIER
PFALZEN
PINETA
PLAUS
PLOSE
PRATO ALLO STELVIO
RAAS
REAL BUBI MERANO
RED LIONS TARSCH
REISCHACH
RIFFIAN KUENS
RITTEN SPORT
SALORNO SALURN
SARNTAL
SCHABS

SCHLANDERS
SCHLUDERNS
SCILIAR SCHLERN
SINIGO
ST. GEORGEN
ST. LORENZEN
ST. MARTIN MOOS IP
ST. PANKRAZ
ST. PAULS
STEGEN
STEINHAUS
STERZING
SUEDTIROL SRL
SUEDTIROL AFC
TAISTEN
TAUFERS
TEIS TISO VILLNOESS FUNES
TERENTEN
TERLAN
TIROL
TRAMIN FUSSBALL
TSCHERMS MARLING
ULTEN
UNTERLAND BERG
UNTERMAIS MERAN
UTTENHEIM
VAHRN
VAL BADIA
VELTURNO FELDTHURNS
VIRTUS BOLZANO
VORAN LEIFERS
WEINSTRASSE SUD
WIESEN
3 ZINNEN

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen oder mit Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

RIUNIONE ATTIVITA' DI BASE / TREFFEN BASISÄTIGKEIT

Si comunica a tutti i Responsabili delle Società che partecipano ai Tornei delle Categorie **Esordienti** e **Pulcini** che il giorno:

**lunedì 7 settembre 2026
alle ore 18:00
si terrà una riunione on line**

per partecipare alla riunione inviate una richiesta d'invito al seguente indirizzo mail:

base.bolzanosgs@figc.it

specificando l'indirizzo mail sul quale desiderate ricevere l'invito.

Per eventuali chiarimenti e informazioni:
Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico
Roberto Cortese 338/4844898
Delegato Attività di Base
Rodolfo Berardo 338/2462694

Hiermit wird allen Verantwortlichen der Vereine, die an den Turnieren der Kategorien **C-Jugend** und **D-Jugend** teilnehmen, mitgeteilt, dass am

**Montag, den 7. September 2026
um 18:00 Uhr
ein Online-Treffen stattfindet.**

Um am Treffen teilzunehmen, sendet bitte eine Anfrage für die Einladung an folgende E-Mail-Adresse:

base.bolzanosgs@figc.it

Bitte die E-Mail-Adresse angeben, an der die Einladung gesendet werden soll.

Für weitere Details und Informationen:
Koordinator Jugend- und Schulsektor
Roberto Cortese 338/4844898
Delegierter der Basistätigkeit
Rodolfo Berardo 338/2462694

Regolamenti ESORDIENTI e PULCINI / Reglement C-JUGEND und D-JUGEND

Al seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano si possono scaricare i Regolamenti dei Tornei Esordienti e Pulcini:

<https://www.figcbz.it/it/esordienti-regolamento/>

Unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitees Bozen kann man die Reglement der Turniere C-Jugend und D-Jugend abrufen:

<https://www.figcbz.it/de/c-jugend-reglement/>

Referti arbitrali Esordienti e Pulcini / Spielberichte C- und D-Jugend

Come referti arbitrali dovranno essere utilizzati i referti e distinte previsti per le Categorie Esordienti e Pulcini sotto la modulistica del sito Internet del Comitato:

<http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

I referti arbitrali dovranno essere inoltrati via mail al Comitato entro 48 ore dopo la gara.

Als Spielberichte muss man den Schiedsrichterbericht und Spielerlisten der Kategorien C- und D-Jugend verwenden, welche sich unter den Formularen der Internetseite des Landeskomitees befindet

<http://www.figcbz.it/de/formulare/>

Die Spielberichte müssen dem Landeskomitee mittels mail innerhalb 48 Stunden nach dem Spiel übermittelt werden.

COMUNICATO UFFICIALI SGS / OFFIZIELLE RUNDSCHREIBEN SGS

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile consultare sul nostro sito internet:

www.figcbz.it / archivio comunicati

il Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2026/2027, oppure sotto il link:

[C.U. n.1 - FIGC-SGS - Stagione Sportiva 2026-2027](#)

come allegati al Comunicato Ufficiale nr. 1 si trovano altri link utili:

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass auf unserer Internetseite

www.figcbz.it / archiv rundschreiben

das Offizielle Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2026/2027 abrufbar ist, bzw. unter folgendem Link:

als Anhang zum Offiziellen Rundschreiben nr. 1 befinden sich weitere wichtige Link:

[Allegato 1 - Tabella modalità di gioco - Categorie di Base e Giovanili 2026-2027](#)

[Allegato 2 - L'autoarbitraggio - Indicazioni e Linee Guida](#)

[Allegato 3 - Progetto GREEN CARD - FAIR PLAY](#)

[Allegato 4 - LOCANDINA FIGC-Modalità di Gioco-Attività-di-Base - A3](#)

[Allegato 5a - Regole del Gioco U6 U7](#)

[Allegato 5b - Regole del Gioco U6 U7 Futsal](#)

[Allegato 6a - Regole del Gioco U8 U9](#)

[Allegato 6b - Regole del Gioco U8 U9 Futsal](#)

[Allegato 7a - Regole del Gioco U10 U11](#)

[Allegato 7b - Regole del Gioco U10 U11 Futsal](#)

[Allegato 8a - Regole del Gioco U12 U13](#)

[Allegato 8b - Regole del Gioco U12 U13 Futsal](#)

[Allegato 9 - Modulo richiesta deroghe calciatrici 2026-2027](#)

[Allegato 10 - Linee Guida per la Stipula di una Convenzione Scuola-Società](#)

[Allegato 11 - FAC-SIMILE - Richiesta Autorizzazione Preventiva Provini](#)

[Allegato 13 - MODULO FAC SIMILE CENTRI ESTIVI](#)

[Allegato 14 - MODULO FAC SIMILE OPEN DAY](#)

Comunicato n. 2: Regolamentazione Attività di Base 2026-2027

Il Comunicato del S.G. e S. n. 2, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n2-figc-sgs-regolamentazione-attivita-di-base-2026-2027-oj1jwr62>

Comunicato n. 3: Regolamentazione Attività di Base Calcio a 5 2026-2027

Il Comunicato del S.G. e S. n. 3, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n3-figc-sgs-regolamentazione-attivita-di-base-calcio-a-5-2026-2027-v7hwvt6e>

Comunicato n. 5: Guida Organizzazione Tornei 2026/2027

Il Comunicato del S.G. e S. n. 5, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n05-sgs-guida-organizzazione-tornei-2026-2027-oewyehof>

Comunicato n. 6: Under 12 Femminile

Il Comunicato del S.G. e S. n. 6, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n06-sgs-under-12-femminile-wru3u0nb>

Comunicato n. 7: Under 13 Fair Play

Il Comunicato del S.G. e S. n. 7, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n07-sgs-under-13-fair-play-c03ypbss>

Comunicato n. 8: Under 13 Futsal

Il Comunicato del S.G. e S. n. 8, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n08-sgs-cif5ph1i>

Comunicato n. 9: Under 13 Pro

Il Comunicato del S.G. e S. n. 9, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n09-sgs-under-13-pro-wipvsj4z>

Comunicato n. 10: Under 14 Pro

Il Comunicato del S.G. e S. n. 10, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n010-sgs-under-14-pro-qn7p2pli>

Comunicato n. 11: Under 15 Femminile

Il Comunicato del S.G. e S. n. 11, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito
<https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n011-sgs-under-15-femminile-gumo1p8r>

Comunicato n. 12: Under 17 Femminile

Il Comunicato del S.G. e S. n. 12, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito
<https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n012-sgs-under-17-femminile-xjw9t9x1>

CU N. 14 SGS - Circolare Tesseramento

Il Comunicato del S.G. e S. n. 14, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito
<https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n014-sgs-circolare-tesseramento-errata-corrige-ehirpjc>

CU N. 18 SGS - Manuale Sistema di Qualità Club Giovanili Edizione 2026

Il Comunicato del S.G. e S. n. 18, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito
<https://www.figc.it/it/giovani/norme/comunicati/cu-n18-sgs-manuale-sistema-di-qualita-club-giovanili-edizione-2026-ss-2026-2027-nfzh4qnd>

CU N. 19 SGS - Circolare n° 1 Attività Agonistica

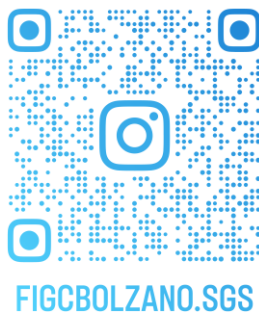
Il Comunicato del S.G. e S. n. 19, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito
<https://files.figc.it/version/c:MDI3ODc0NGYtMTY1Yi00:YTBiYjRhZTQtOGRiMi00/c.u.%2019%20SGS%20-%20Circolare%20n%C2%B0%201%20Attivit%C3%A0%20Agonistica.pdf>

CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico comunica l'avvenuto aggiornamento delle piattaforme social del **Coordinamento del Settore Giovanile e Scolastico (SGS)** della FIGC di Bolzano:
Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt die Aktualisierung der sozialen Plattformen der **Jugend- und Schulsektor (SGS)** des FIGC Bozen mit:



[figcbolzano.sgs](https://www.instagram.com/figcbolzano.sgs)



[figcbolzano](https://www.facebook.com/figcbolzano)



RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGEBNISSE UND TABELLEN

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT

BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

dtr/nE = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

vdGS = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
(1) AUER ORA CALCIO	- BRIXEN ASV	1 - 2
GHERDEINA	- SALORNO SALURN RAIFF.	4 - 2
GITSCHBERG JOCHTAL	- TERLAN	2 - 2
KIENS	- LATZFONS	3 - 0
LANA ASV	- NATZ	2 - 2
(1) LATSCH RAIFFEISEN	- VORAN LEIFERS	2 - 1
TSCHERMS MARLING FUSSBALL	- OLIMPIA MERANO	2 - 0
(1) WEINSTRASSE SUED	- GARGAZON GARGAZZONE	0 - 1

(1) - disputata il 30/08/2026

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KIENS	3	1	1	0	0	3	0	3	0
F.C. GHERDEINA	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.V. LATSCH RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.S.V. BRIXEN ASV	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.V. GARGAZON GARGAZZONE	3	1	1	0	0	1	0	1	0
S.V. LANA ASV	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.F.C. TERLAN	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.S.V. NATZ	1	1	0	1	0	2	2	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.S.C. AUER ORA CALCIO	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
U.S.D. SALORNO SALURN RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
A.S.V. LATZFONS	0	1	0	0	1	0	3	-3	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A				GIRONE B - 1 Giornata - A			
ALGUND RAIFFEISEN	- LAGHETTI RAIFFEISEN	2 - 5		AFC STERZING	- CAMPO TRENS	2 - 0	
FUSSBALL UEBERETSCH	- KALTERN FUSSBALL	2 - 1		(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- STEGEN	3 - 0	
PLAUS	- NALS	1 - 3		COLLE CASIES	- ALBEINS	3 - 5	
RITTEN SPORT	- RIFFIAN KUENS	-	D	MAREO	- SCHABS	3 - 2	
(1) SCHLUDERNS	- ST. MARTIN MOOS I.P.	0 - 3		MILLAND	- VAHRN	1 - 0	
TIROL FC	- OLTRISARCO JUVE	0 - 0		(1) SCILIAR SCHLERN	- TAUFERS	3 - 1	
ULTEN	- SCHENNA	0 - 2		ST. LORENZEN	- LUSON-LUSEN	1 - 0	

(1) - disputata il 30/08/2026

(1) - disputata il 30/08/2026

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	5	2	3	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	3	1	1	0	0	3	0	3	0
F.C. NALS	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.S.C. SCHENNA	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.V. FUSSBALL UEBERETSCH	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.V. TIROL FC	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. RITTEN SPORT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. KSV KALTERN FUSSBALL	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. PLAUS	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.F.C. ULTEN	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
A.S.C. ALGUND RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	2	5	-3	0
A.S.V. SCHLUDERNS	0	1	0	0	1	0	3	-3	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	1	1	0	0	3	0	3	0
A.S.V. ALBEINS	3	1	1	0	0	5	3	2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.S.D. AFC STERZING	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.D. MAREO	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.D. ST. LORENZEN	3	1	1	0	0	1	0	1	0
D.S.V. MILLAND	3	1	1	0	0	1	0	1	0
A.S.V. SCHABS	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
A.S.V. VAHRN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
S.V. LUSON-LUSEN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	0	1	0	0	1	3	5	-2	0
S.S.V. TAUFERS	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
A.S.V. STEGEN	0	1	0	0	1	0	3	-3	0

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			GIRONE B - 1 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- GIRLAN	4 - 2	KLAUSEN	- GOSSENSASS	9 - 1
HASLACHER S.V.	- SCHLANDERS RAIFF.	2 - 2	(1) PLOSE	- BARBIAN	3 - 2
KASTELBELL TSCHARS	- FC GRIES	1 - 3	(1) TAISTEN	- STEINEGG	4 - 4
MOELTEN ASV	- NEUGRIES	1 - 1	(1) VELTURNO FELDTH.	- STEINHAUS	7 - 1
PASSEIER	- MONTAN	1 - 1	WIESEN	- REISCHACH	1 - 1
SARNTAL FUSSBALL	- JENESIEN	1 - 1	3 ZINNEN	- GAIS	0 - 0
(1) SINIGO ASD	- TSCHERMS	2 - 0	(1) - disputata il 30/08/2026		

(1) - disputata il 30/08/2026

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPVG ALDEIN PETERSBERG ASV	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S.V. FC GRIES	3	1	1	0	0	3	1	2	0
U.S.D. SINIGO ASD	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.C. SCHLANDERS RAIFFEISEN	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.S.V. HASLACHER S.V.	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.C. PASSEIER	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.V. MONTAN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
S.V. MOELTEN ASV	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.V. JENESIEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.C. NEUGRIES	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.F.C. GIRLAN	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
A.S.V. KASTELBELL TSCHARS RAIFF.	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S.V. TSCHERMS	0	1	0	0	1	0	2	-2	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. KLAUSEN	3	1	1	0	0	9	1	8	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	1	1	0	0	7	1	6	0
S.C. PLOSE	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.V. TAISTEN	1	1	0	1	0	4	4	0	0
A.S.V. STEINEGG	1	1	0	1	0	4	4	0	0
A.S.V. REISCHACH	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.V. WIESEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.F.C. GAIS	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.F.C. 3 ZINNEN	1	1	0	1	0	0	0	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. RAAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.C. BARBIAN	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
S.A.V. STEINHAUS	0	1	0	0	1	1	7	-6	0
A.S.V. GOSSENSASS	0	1	0	0	1	1	9	-8	0

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			GIRONE B - 1 Giornata - A		
ANDRIAN	- LAUGEN	4 - 3	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- SCILIAR SCHLERN	2 - 2
BURGSTALL RAIKA	- MALS	0 - 3	EGGENTAL	- AFC STERZING	9 - 1
EYRS	- NEUGRIES	6 - 1	EXCELSIOR A.S.D.	- CELTIC DON BOSCO	2 - 5
(1) OBERLAND ASV	- ST.PANKRAZ	6 - 0	(1) FC ALPIN BOLZANO	- LATINO AMERICANA	7 - 1
PRATO ALLO STELVIO	- GOLDRAIN	1 - 5	(2) GHERDEINA	- TRAMIN FUSSBALL	3 - 1
(2) UNTERMAIS MERAN	- LAAS RAIFFEISEN	1 - 2	UNTERLAND BERG	- LAIVES BRONZOLO	2 - 1

(1) - disputata il 30/08/2026

(2) - disputata il 28/08/2026

(1) - disputata il 28/08/2026

(2) - disputata il 30/08/2026

GIRONE C - 1 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- PERCHA	3 - 0
JERGINA AMATEURE	- TERENTEN	2 - 1
MUEHLWALD ASV	- 3 ZINNEN	2 - 0
OLANG	- RASEN	2 - 1
PFALZEN	- PREDOI	1 - 0
(1) VAL BADIA	- UTTENHEIM	3 - 3

(1) - disputata il 30/08/2026

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. OBERLAND ASV	3	1	1	0	0	6	0	6	0
A.S.V. EYRS	3	1	1	0	0	6	1	5	0
A.S.V. GOLDRAIN	3	1	1	0	0	5	1	4	0
A.S.V. MALS	3	1	1	0	0	3	0	3	0
A.S.V. ANDRIAN	3	1	1	0	0	4	3	1	0
A.S.C. LAAS RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.C. LAUGEN	0	1	0	0	1	3	4	-1	0
A.S.D. UNTERMAIS MERAN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. BURGSTALL RAIKA	0	1	0	0	1	0	3	-3	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	0	1	0	0	1	1	5	-4	0
A.S.C. NEUGRIES	0	1	0	0	1	1	6	-5	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	0	1	0	0	1	0	6	-6	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. EGGENTAL	3	1	1	0	0	9	1	8	0
A.S.D. FC ALPIN BOLZANO	3	1	1	0	0	7	1	6	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	3	1	1	0	0	5	2	3	0
F.C. GHERDEINA	3	1	1	0	0	3	1	2	0
S.V. UNTERLAND BERG	3	1	1	0	0	2	1	1	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	1	1	0	1	0	2	2	0	0
A.S.V. AUSWAHL RIDNAUNTAL	1	1	0	1	0	2	2	0	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	1	0	0	1	2	5	-3	0
A.S.D. LATINO AMERICANA INCAS	0	1	0	0	1	1	7	-6	0
A.S.D. AFC STERZING	0	1	0	0	1	1	9	-8	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. DIETENHEIM AUFHOFEN	3	1	1	0	0	3	0	3	0
S.S.V. MUEHLWALD ASV	3	1	1	0	0	2	0	2	0
A.S.C. OLANG	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.V. PFALZEN	3	1	1	0	0	1	0	1	0
A.C.D. VAL BADIA	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.V. UTTENHEIM	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.C. RASEN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
SPORTVEREIN TEREENTEN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.D. PREDOI	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
A.F.C. 3 ZINNEN	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
A.S.V. PERCHA	0	1	0	0	1	0	3	-3	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlüsse des Sportrichters

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MARQUEZ TORRES URIEL ARTURO (GITSCHBERG JOCHTAL)

1^a CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 29/ 8/2026 RITTEN SPORT - RIFFIAN KUENS

Preannuncio reclamo della società RIFFIAN si sospende l'omologazione della partita. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins RIFFIAN wird die Spielentscheidung ausgesetzt.
Nachstehend werden die im Spiel verhängten Disziplinarmaßnahmen gegen Mitglieder angeführt.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SGARBOSSA MAURIZIO (RITTEN SPORT)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLAICKNER SIMON (ALBEINS) TINKHAUSER GABRIEL (COLLE CASIES PICHL GSIES)
ELMAZI SAJDI (MILLAND)

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 29/ 8/2026 RAAS - NAPOLI CLUB BOLZANO

Premesso che

- in data 29.08.2026 si è disputata la gara del Campionato di Seconda Categoria – Girone B tra A.S.V. RAAS e NAPOLI CLUB BOLZANO;
- dai documenti ufficiali di gara risulta che l'incontro veniva definitivamente sospeso dal direttore di gara al 25° minuto del secondo tempo, sul risultato di 1-1, a seguito di minacce rivolte nei suoi confronti dall'assistente di parte della società NAPOLI CLUB BOLZANO, alle quali seguivano ulteriori minacce e insulti da parte dello stesso e di altri soggetti, alcuni dei quali non identificati;
- al 23° minuto del secondo tempo il direttore di gara espelleva il calciatore n. 13 MBENGUE CHEIKH, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, per condotta violenta, avendo questi, a pallone conteso, colpito con un pugno alla pancia un calciatore avversario; nel rapporto arbitrale viene precisato che il pugno era stato sferrato con forza, velocità e in modo indubbiamente volontario;
- al 25° minuto del secondo tempo, a seguito di una segnalazione di fuorigioco a favore della squadra ospitante, l'assistente di parte RUSSO GAETANO, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, rivolgeva al direttore di gara espressioni offensive e ingiuriose;
- a seguito di tale comportamento, il direttore di gara disponeva l'allontanamento di RUSSO GAETANO, il quale reiterava la propria condotta rivolgendogli le espressioni *“appena ti becco fuori ti faccio vedere”* e *“se ti becco poi vedi”*, accompagnandole, secondo quanto riportato nel referto, con gesti intimidatori;
- dopo la sospensione della gara, il calciatore n. 18 VESCI MANUEL, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, rivolgeva al direttore di gara le espressioni *“se ti becco fuori ti sfondo”* e *“ho proprio voglia di picchiarti”*;
- sempre dopo la sospensione della gara, l'allenatore LOFFREDO ANGELO, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, rivolgeva al direttore di gara le espressioni *“se hai paura di queste cose ti conviene lasciare questo sport, non fa per te”* e *«spero di non incontrarti più in nessun'altra partita»*.

Quanto alle condotte disciplinari

Le condotte sopra descritte devono essere valutate autonomamente rispetto alla diversa questione concernente la sussistenza dei presupposti per la sospensione definitiva della gara.

Quanto al calciatore n. 13 MBENGUE CHEIKH, l'aver colpito volontariamente un avversario con un pugno alla pancia, sferrato, secondo il rapporto arbitrale, con forza e velocità, integra la fattispecie della condotta violenta prevista dall'art. 38, comma 1, CGS, che stabilisce, quale sanzione minima, la squalifica per tre giornate.

In considerazione delle modalità del fatto descritte negli atti ufficiali e non emergendo ulteriori elementi tali da giustificare un aumento della sanzione minima, appare congrua la squalifica per tre giornate effettive di gara.

Quanto all'assistente di parte RUSSO GAETANO, risulta dagli atti che questi ha rivolto al direttore di gara plurime espressioni offensive e ingiuriose e che, anche dopo il provvedimento di allontanamento, ha proseguito nella propria condotta pronunciando frasi dal contenuto esplicitamente intimidatorio e minaccioso.

Tale comportamento rientra nella fattispecie di cui all'art. 36, comma 2, lett. a), CGS, che prevede, per i dirigenti, soci e non soci di cui all'art. 2, comma 2, responsabili di condotta ingiuriosa o irraguardosa nei confronti degli ufficiali di gara, la sanzione minima dell'inibizione per due mesi, salva l'applicazione di circostanze attenuanti o aggravanti.

La pluralità delle espressioni pronunciate, la loro reiterazione anche successivamente all'allontanamento e il contenuto esplicitamente intimidatorio delle stesse costituiscono elementi di particolare gravità, tali da giustificare un aumento rispetto al minimo edittale. Appare pertanto congrua l'inibizione per tre mesi.

Quanto al calciatore n. 18 VESCI MANUEL, le espressioni *“se ti becco fuori ti sfondo”* e *“ho proprio voglia di picchiarti”*, rivolte al direttore di gara dopo la sospensione dell'incontro, presentano un inequivoco carattere intimidatorio e gravemente irraguardoso.

La condotta deve essere ricondotta all'art. 36, comma 1, lett. a), CGS, che prevede per i calciatori e i tecnici responsabili di condotta ingiuriosa o irraguardosa nei confronti degli ufficiali di gara la sanzione minima della squalifica per quattro giornate o a tempo determinato, salva l'applicazione di circostanze attenuanti o aggravanti.

In considerazione della particolare gravità delle espressioni utilizzate, del loro inequivoco contenuto minaccioso e dell'esplicito riferimento alla volontà di aggredire fisicamente il direttore di gara, si ritiene che la mera squalifica per quattro giornate non risulti adeguatamente proporzionata alla gravità della condotta. Appare pertanto maggiormente adeguata e proporzionata, in luogo della squalifica per quattro giornate, l'applicazione della squalifica a tempo determinato per quattro settimane.

Quanto, infine, all'allenatore LOFFREDO ANGELO, le espressioni rivolte al direttore di gara dopo la sospensione dell'incontro, pur certamente censurabili, presentano un grado di offensività sensibilmente inferiore rispetto alle altre condotte sopra esaminate e, in particolare, non contengono un'esplicita ingiuria.

Tenuto conto del contenuto e delle concrete modalità della condotta, appare pertanto proporzionata la squalifica per una gara effettiva.

Sulla sospensione definitiva della gara

La gravità disciplinare delle condotte sopra descritte non comporta, di per sé, la legittimità della decisione del direttore di gara di sospendere definitivamente l'incontro, trattandosi di profili distinti e soggetti a differenti presupposti di valutazione.

Ai sensi dell'art. 64, comma 2, NOIF, è nei poteri dell'arbitro astenersi dal far proseguire la gara quando si verifichino fatti o situazioni che, a suo giudizio, appaiano pregiudizievoli per la propria incolumità, per quella degli assistenti o dei calciatori, ovvero che non gli consentano di dirigere la gara in piena indipendenza di giudizio.

Nello stesso senso dispone la Guida AIA al punto 10 della Regola 5 del Regolamento del Giuoco del Calcio, secondo cui l'arbitro deve astenersi dall'iniziare o dal far proseguire la gara qualora si verifichino fatti o situazioni pregiudizievoli per l'incolumità propria, degli altri ufficiali di gara o dei calciatori, ovvero tali da non consentirgli di dirigerla in piena indipendenza di giudizio. La medesima disposizione precisa, tuttavia, che la valutazione della situazione deve essere ancorata a dati obiettivi e riscontrabili e deve essere scevra da motivazioni personalistiche ed emozionali, nonché che, ove le circostanze lo consentano, prima di disporre la sospensione definitiva l'arbitro deve porre in essere le misure previste dal Regolamento, ricorrendo all'interruzione definitiva soltanto quando tali misure non siano praticabili o non consentano il ripristino delle condizioni di normalità.

La giurisprudenza sportiva ha chiarito che la sospensione definitiva costituisce una misura estrema, alla quale può farsi ricorso soltanto quando i fatti o le situazioni verificatisi mettano oggettivamente a rischio l'incolumità dei partecipanti o il regolare svolgimento della gara, e non sulla base di mere percezioni soggettive (v. decisioni Corte d'Appello Territoriale, CR Lombardia, C.U. 54 dd. 10.03.2022, CAF, C.U. 35/C dd. 01.03.2004, n. 7 CAF; CU 30/C, riunione n. 11 dd. 18.04.1996). Proprio in ragione delle gravi conseguenze che ne derivano, la sospensione deve rappresentare l'ultima soluzione concretamente praticabile, quando gli ordinari strumenti disciplinari — quali espulsioni, allontanamenti, ammonizioni o diffide — risultino inidonei a consentire la regolare prosecuzione dell'incontro. Tale principio è stato già posto a fondamento di una precedente decisione di questo Giudice Sportivo relativa a una fattispecie analoga (cfr. comunicato dd. 18.05.2023).

Ciò non significa, evidentemente, che il direttore di gara debba attendere di essere materialmente aggredito prima di poter sospendere l'incontro. È però necessario che, nel momento in cui viene adottato il provvedimento, sussista un pericolo attuale, concreto e oggettivamente apprezzabile per l'incolumità propria o altrui, ovvero una situazione tale da rendere concretamente impossibile la prosecuzione regolare della gara. La valutazione deve pertanto trovare riscontro, conformemente a quanto espressamente richiesto dal punto 10 della Guida Aia alla Regola 5 del Regolamento del Giuoco del Calcio, in elementi obiettivi e verificabili risultanti dalle circostanze concretamente verificatesi.

Nel caso di specie, tali presupposti non emergono dagli atti ufficiali.

Assume particolare rilievo, anzitutto, il tenore delle minacce pronunciate da RUSSO GAETANO, e cioè *“appena ti becco fuori ti faccio vedere”* e *“se ti becco poi vedi”*.

Si tratta certamente di espressioni gravi e disciplinarmente rilevanti. Tuttavia, il loro stesso contenuto colloca la prospettata condotta aggressiva in un momento futuro e successivo allo svolgimento della gara. Il riferimento al momento in cui il direttore di gara sarebbe stato incontrato *“fuori”*, così come la formulazione condizionale *“se ti becco”*, non manifesta, di per sé, l'intenzione di procedere immediatamente a un'aggressione sul terreno di gioco e non consente, in assenza di ulteriori elementi oggettivi, di ritenere sussistente in quel preciso momento un pericolo imminente tale da rendere impossibile la prosecuzione dell'incontro.

La distinzione è essenziale: una minaccia può integrare un grave illecito disciplinare senza che da essa discenda automaticamente un pericolo attuale e concreto idoneo a giustificare la sospensione definitiva della gara.

A ciò si aggiunge che le minacce pronunciate da VESCI MANUEL sono, secondo gli stessi atti ufficiali, successive alla sospensione dell'incontro. Esse devono pertanto essere valutate e sanzionate sul piano disciplinare, ma non possono evidentemente costituire elemento giustificativo di una decisione che era già stata assunta.

Dal rapporto arbitrale non risultano, inoltre, tentativi di aggressione fisica nei confronti del direttore di gara, accerchiamenti, invasioni del terreno di gioco, impedimenti all'esecuzione dei provvedimenti disciplinari o altri comportamenti materiali dai quali possa desumersi un imminente passaggio dalle minacce alle vie di fatto.

Né viene descritto un comportamento tale da rendere impossibile l'allontanamento dei soggetti responsabili o da dimostrare che gli ordinari strumenti disciplinari fossero ormai divenuti insufficienti a consentire la prosecuzione della gara.

Non rileva, dunque, il mero fatto che l'arbitro non sia stato effettivamente aggredito — circostanza che, da sola, non escluderebbe certamente la legittimità della sospensione — quanto piuttosto l'assenza, negli atti ufficiali, di elementi oggettivi idonei a dimostrare l'esistenza di un pericolo attuale e concreto nel momento in cui la gara è stata interrotta.

La percezione di timore del direttore di gara, pur comprensibile alla luce delle espressioni rivoltegli, non risulta quindi accompagnata dalla descrizione di circostanze materiali tali da rendere ragionevolmente prevedibile un'aggressione nell'immediatezza o comunque impossibile la prosecuzione dell'incontro.

Ne consegue che la situazione determinatasi, pur grave sotto il profilo disciplinare, non appare tale, sotto il diverso profilo dell'attualità e concretezza del pericolo, da giustificare l'adozione dell'estrema misura della sospensione definitiva. Né dagli atti risulta che, prima di procedere alla sospensione, gli ordinari provvedimenti previsti dal Regolamento fossero divenuti impraticabili o si fossero dimostrati inadeguati a ripristinare le condizioni necessarie alla prosecuzione dell'incontro, come invece richiesto dal punto 10 della Guida Aia alla Regola 5.

La sospensione definitiva deve pertanto ritenersi non giustificata e, ai sensi dell'art. 10, comma 5, CGS, deve conseguentemente essere disposta la ripetizione integrale della gara.

P.Q.M.

Il Giudice Sportivo Territoriale delibera:

- di non omologare il risultato di 1-1 maturato al momento della sospensione;
- di disporre la ripetizione integrale della gara A.S.V. RAAS – NAPOLI CLUB BOLZANO, demandando al competente Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano la determinazione della data e dell'orario del nuovo incontro;
- di infliggere al calciatore n. 13 MBENGUE CHEIKH, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, ai sensi dell'art. 38, comma 1, CGS, la squalifica per 3 (tre) giornate effettive di gara;
- di infliggere al calciatore n. 18 VESCI MANUEL, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, ai sensi dell'art. 36, comma 1, lett. a), CGS, la squalifica a tempo determinato per 4 (quattro) settimane;
- di infliggere all'assistente di parte RUSSO GAETANO, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a), CGS, tenuto conto della reiterazione e della particolare gravità della condotta, l'inibizione per 3 (tre) mesi;
- di infliggere all'allenatore LOFFREDO ANGELO, della società NAPOLI CLUB BOLZANO, la squalifica per 1 (una) gara effettiva.

Vorausgeschickt, dass:

- am 29.08.2026 das Spiel der 2. Amateurliga – Gruppe B zwischen A.S.V. RAAS und NAPOLI CLUB BOLZANO ausgetragen wurde;
- aus den offiziellen Spielunterlagen hervorgeht, dass der Schiedsrichter das Spiel in der 25. Minute der zweiten Halbzeit beim Spielstand von 1:1 endgültig abbrach, nachdem der Linienrichter des NAPOLI CLUB BOLZANO Drohungen gegen ihn ausgesprochen hatte, worauf weitere Drohungen und Beleidigungen durch denselben sowie durch andere, teilweise nicht identifizierte Personen folgten;
- der Schiedsrichter in der 23. Minute der zweiten Halbzeit den Spieler Nr. 13 MBENGUE CHEIKH des NAPOLI CLUB BOLZANO wegen gewalttätigen Verhaltens des Feldes verwies, nachdem dieser im Kampf um den Ball einen gegnerischen Spieler mit der Faust in den Bauch geschlagen hatte; im Schiedsrichterbericht wird präzisiert, dass der Faustschlag mit Kraft, Schnelligkeit und eindeutig vorsätzlich ausgeführt wurde;
- in der 25. Minute der zweiten Halbzeit, nach einer Abseitsanzeige zugunsten der Heimmannschaft, der Linienrichter RUSSO GAETANO des NAPOLI CLUB BOLZANO beleidigende Äußerungen gegenüber dem Schiedsrichter tätigte;
- der Schiedsrichter infolge dieses Verhaltens RUSSO GAETANO des Spielfeldbereichs verwies, worauf dieser sein Verhalten fortsetzte und die Äußerungen „sobald ich dich draußen erwische, werde ich dir zeigen, was passiert“ und „wenn ich dich erwische, wirst du schon sehen“ an ihn richtete und diese, laut Schiedsrichterbericht, mit einschüchternden Gesten begleitete;
- nach dem Spielabbruch der Spieler Nr. 18 VESCI MANUEL des NAPOLI CLUB BOLZANO dem Schiedsrichter gegenüber, die Äußerungen „wenn ich dich draußen erwische, mache ich dich fertig“ und „ich habe richtig Lust, dich zu schlagen“ tätigte;
- ebenfalls nach dem Spielabbruch der Trainer LOFFREDO ANGELO des NAPOLI CLUB BOLZANO dem Schiedsrichter gegenüber erklärte: „wenn du vor solchen Dingen Angst hast, solltest du diesen Sport aufgeben, er ist nichts für dich“ und „ich hoffe, dir in keinem anderen Spiel mehr zu begegnen“.

Zu den disziplinarischen Verhaltensweisen

Die oben beschriebenen Verhaltensweisen sind unabhängig von der gesonderten Frage zu beurteilen, ob die Voraussetzungen für einen endgültigen Spielabbruch vorlagen.

Hinsichtlich des Spielers Nr. 13 MBENGUE CHEIKH erfüllt das vorsätzliche Schlagen eines Gegenspielers mit der Faust in den Bauch, wobei der Schlag laut Schiedsrichterbericht mit Kraft und Schnelligkeit ausgeführt wurde, den Tatbestand des gewalttätigen Verhaltens gemäß Art. 38 Abs. 1 CGS, der als Mindeststrafe eine Sperre von drei Spieltagen vorsieht.

Unter Berücksichtigung der in den offiziellen Unterlagen beschriebenen Tatumstände und mangels weiterer Umstände, die eine Erhöhung der Mindeststrafe rechtfertigen würden, erscheint eine Sperre von drei effektiven Spieltagen angemessen.

Hinsichtlich des Linienrichters RUSSO GAETANO ergibt sich aus den Unterlagen, dass dieser mehrfach beleidigende Äußerungen gegenüber dem Schiedsrichter tätigte und sein Verhalten auch nach der Anordnung, den Spielfeldbereich zu verlassen, fortsetzte, indem er ausdrücklich einschüchternde und drohende Äußerungen aussprach.

Dieses Verhalten fällt unter den Tatbestand des Art. 36 Abs. 2 Buchst. a) CGS, der für Funktionäre sowie Mitglieder und Nichtmitglieder gemäß Art. 2 Abs. 2, die sich gegenüber Spieloffiziellen beleidigend oder respektlos verhalten, vorbehaltlich der Anwendung mildernder oder erschwerender Umstände als Mindeststrafe eine Sperre der Tätigkeit für zwei Monate vorsieht.

Die Vielzahl der getätigten Äußerungen, deren Wiederholung auch nach der Verweisung sowie deren ausdrücklich einschüchternder Inhalt stellen Umstände von besonderer Schwere dar, die eine Erhöhung gegenüber der Mindeststrafe rechtfertigen. Eine Sperre der Tätigkeit für drei Monate erscheint daher angemessen.

Hinsichtlich des Spielers Nr. 18 VESCI MANUEL weisen die nach dem Spielabbruch gegenüber dem Schiedsrichter getätigten Äußerungen „wenn ich dich draußen erwische, mache ich dich fertig“ und „ich habe richtig Lust, dich zu schlagen“ einen eindeutig einschüchternden und in hohem Maße respektlosen Charakter auf.

Das Verhalten ist unter Art. 36 Abs. 1 Buchst. a) CGS einzuordnen, wonach gegen Spieler und Trainer, die sich gegenüber Spieloffiziellen beleidigend oder respektlos verhalten, vorbehaltlich der Anwendung mildernder oder erschwerender Umstände als Mindeststrafe eine Sperre von vier Spieltagen oder auf bestimmte Zeit verhängt wird.

In Anbetracht der besonderen Schwere der verwendeten Äußerungen, ihres eindeutig drohenden Inhalts sowie des ausdrücklichen Hinweises auf die Absicht, den Schiedsrichter körperlich anzugreifen, wird davon ausgegangen, dass eine bloße Sperre von vier Spieltagen der Schwere des Verhaltens nicht ausreichend Rechnung trägt. Daher erscheint anstelle einer Sperre von vier Spieltagen die Verhängung einer zeitlich bestimmten Sperre von vier Wochen als angemessener und verhältnismäßiger.

Was schließlich den Trainer LOFFREDO ANGELO betrifft, weisen die nach dem Spielabbruch gegenüber dem Schiedsrichter getätigten Äußerungen, obwohl sie zweifellos zu beanstanden sind, einen deutlich geringeren Beleidigungsgrad als die übrigen oben behandelten Verhaltensweisen auf und enthalten insbesondere keine ausdrückliche Beleidigung.

Unter Berücksichtigung des Inhalts und der konkreten Umstände des Verhaltens erscheint daher eine Sperre von einem effektiven Spieltag angemessen.

Zum endgültigen Spielabbruch

Die disziplinarische Schwere der oben beschriebenen Verhaltensweisen führt für sich allein nicht zur Rechtmäßigkeit der Entscheidung des Schiedsrichters, das Spiel endgültig abzubrechen, da es sich um zwei voneinander zu unterscheidende Aspekte handelt, die unterschiedlichen Beurteilungsvoraussetzungen unterliegen. Gemäß Art. 64 Abs. 2 NOIF liegt es in der Befugnis des Schiedsrichters, ein Spiel nicht fortzusetzen, wenn Tatsachen oder Situationen eintreten, die seiner Einschätzung nach seine eigene Unversehrtheit, jene der Assistenten oder der Spieler gefährden oder es ihm nicht ermöglichen, das Spiel in völliger Unabhängigkeit zu leiten.

In demselben Sinne bestimmt der AIA-Leitfaden unter Punkt 10 zu Regel 5 der Fußballspielregeln, dass der Schiedsrichter ein Spiel nicht beginnen bzw. nicht fortsetzen darf, wenn Tatsachen oder Situationen eintreten, welche die eigene Unversehrtheit, jene der anderen Spieloffiziellen oder der Spieler gefährden oder es ihm nicht ermöglichen, das Spiel in völliger Unabhängigkeit zu leiten. Dieselbe Bestimmung stellt jedoch klar, dass die Beurteilung der Situation auf objektiven und feststellbaren Umständen beruhen und frei von persönlichen oder emotionalen Beweggründen sein muss und dass der Schiedsrichter, soweit es die Umstände zulassen, vor einem endgültigen Spielabbruch zunächst die in den Spielregeln vorgesehenen Maßnahmen zu ergreifen hat. Ein endgültiger Spielabbruch ist erst dann geboten, wenn solche Maßnahmen nicht durchführbar sind oder nicht zur Wiederherstellung der normalen Bedingungen führen.

Die Sportrechtsprechung hat klargestellt, dass der endgültige Spielabbruch eine äußerste Maßnahme darstellt, zu der nur dann gegriffen werden darf, wenn die eingetretenen Tatsachen oder Situationen die Unversehrtheit der Beteiligten oder den ordnungsgemäßen Ablauf des Spiels objektiv gefährden, und nicht allein aufgrund subjektiver Wahrnehmungen (vgl. Entscheidungen der Corte d'Appello Territoriale, CR Lombardia, C.U. 54 vom 10.03.2022; CAF, C.U. 35/C vom 01.03.2004, Nr. 7 CAF; C.U. 30/C, Sitzung Nr. 11 vom 18.04.1996). Gerade wegen der schwerwiegenden Folgen, die sich daraus ergeben, muss der Spielabbruch die letzte konkret mögliche Maßnahme darstellen, wenn die üblichen disziplinarischen Mittel – wie Feldverweise, Verwarnungen oder Ermahnungen – nicht geeignet sind, eine ordnungsgemäße Fortsetzung des Spiels zu gewährleisten. Dieser Grundsatz lag bereits einer früheren Entscheidung dieses Sportrichters in einem vergleichbaren Fall zugrunde (vgl. Rundschreiben vom 18.05.2023).

Dies bedeutet selbstverständlich nicht, dass der Schiedsrichter abwarten muss, bis er tatsächlich körperlich angegriffen wird, bevor er das Spiel abbrechen darf. Erforderlich ist jedoch, dass im Zeitpunkt der Entscheidung über den Spielabbruch eine gegenwärtige, konkrete und objektiv feststellbare Gefahr für seine eigene oder die Unversehrtheit anderer Personen besteht oder eine Situation vorliegt, welche die ordnungsgemäße Fortsetzung des Spiels konkret unmöglich macht. Die entsprechende Beurteilung muss daher, wie dies Punkt 10 des AIA-Leitfadens zu Regel 5 der Fußballspielregeln ausdrücklich verlangt, durch objektive und überprüfbare Umstände gestützt werden, die sich aus dem konkreten Geschehen ergeben.

Im vorliegenden Fall ergeben sich diese Voraussetzungen aus den offiziellen Unterlagen nicht.

Von besonderer Bedeutung ist zunächst der Wortlaut der von RUSSO GAETANO ausgesprochenen Drohungen, nämlich *„sobald ich dich draußen erwische, werde ich dir zeigen, was passiert“* und *„wenn ich dich erwische, wirst du schon sehen“*.

Diese Äußerungen sind zweifellos schwerwiegend und disziplinarisch relevant. Ihr Wortlaut selbst verlagert die angedrohte aggressive Handlung jedoch auf einen zukünftigen Zeitpunkt nach dem Spiel. Der Hinweis auf den Zeitpunkt, zu dem der Schiedsrichter *„draußen“* angetroffen werden sollte, ebenso wie die bedingte Formulierung *„wenn ich dich erwische“*, bringt für sich genommen nicht die Absicht zum Ausdruck, unmittelbar auf dem Spielfeld zu einem Angriff überzugehen. Mangels weiterer objektiver Umstände lässt sich daraus auch nicht ableiten, dass in diesem konkreten Augenblick eine unmittelbar bevorstehende Gefahr bestand, welche die Fortsetzung des Spiels unmöglich gemacht hätte.

Diese Unterscheidung ist wesentlich: Eine Drohung kann einen schwerwiegenden disziplinarischen Verstoß darstellen, ohne dass daraus automatisch eine gegenwärtige und konkrete Gefahr folgt, die den endgültigen Spielabbruch rechtfertigt.

Hinzu kommt, dass die von VESCI MANUEL ausgesprochenen Drohungen nach den offiziellen Unterlagen erst nach dem Spielabbruch erfolgten. Sie sind daher zwar disziplinarisch zu beurteilen und zu ahnden, können aber offensichtlich nicht zur Rechtfertigung einer Entscheidung herangezogen werden, die zu diesem Zeitpunkt bereits getroffen worden war.

Aus dem Schiedsrichterbericht ergeben sich darüber hinaus weder Versuche eines körperlichen Angriffs auf den Schiedsrichter noch Einkreisungen, das Betreten des Spielfeldes durch unbefugte Personen, Behinderungen bei der Durchführung disziplinarischer Maßnahmen oder andere konkrete Verhaltensweisen, aus denen ein unmittelbar bevorstehender Übergang von den Drohungen zu Tätlichkeiten abgeleitet werden könnte.

Ebenso wird kein Verhalten beschrieben, das die Entfernung der verantwortlichen Personen unmöglich gemacht hätte oder darauf schließen ließe, dass die üblichen disziplinarischen Maßnahmen nicht mehr ausgereicht hätten, um die Fortsetzung des Spiels zu ermöglichen.

Entscheidend ist daher nicht der bloße Umstand, dass der Schiedsrichter tatsächlich nicht angegriffen wurde – dieser Umstand allein würde die Rechtmäßigkeit eines Spielabbruchs selbstverständlich nicht ausschließen –, sondern vielmehr das Fehlen objektiver Anhaltspunkte in den offiziellen Unterlagen, aus denen sich zum Zeitpunkt des Spielabbruchs eine gegenwärtige und konkrete Gefahr ableiten ließe.

Das vom Schiedsrichter empfundene Gefühl der Bedrohung ist angesichts der gegen ihn gerichteten Äußerungen zwar nachvollziehbar; den Unterlagen lassen sich jedoch keine konkreten tatsächlichen Umstände entnehmen, aufgrund derer ein unmittelbar bevorstehender Angriff vernünftigerweise zu erwarten gewesen wäre oder die Fortsetzung des Spiels anderweitig unmöglich geworden wäre.

Die entstandene Situation erscheint daher, trotz ihrer disziplinarischen Schwere, unter dem davon zu unterscheidenden Gesichtspunkt der Gegenwärtigkeit und Konkretheit der Gefahr nicht derart gravierend, dass sie die äußerste Maßnahme des endgültigen Spielabbruchs gerechtfertigt hätte. Ebenso ergibt sich aus den Unterlagen nicht, dass die in den Spielregeln vorgesehenen gewöhnlichen Maßnahmen vor dem Spielabbruch nicht mehr durchführbar oder nicht geeignet gewesen wären, die für die Fortsetzung des Spiels erforderlichen normalen Bedingungen wiederherzustellen, wie dies Punkt 10 des AIA-Leitfadens zu Regel 5 voraussetzt.

Der endgültige Spielabbruch ist daher als nicht gerechtfertigt anzusehen; folglich ist gemäß Art. 10 Abs. 5 CGS die vollständige Wiederholung des Spiels anzuordnen.

ADG

Beschließt der territoriale Sportrichter:

- das zum Zeitpunkt des Spielabbruchs bestehende Ergebnis von 1:1 nicht zu homologieren;
- die vollständige Wiederholung des Spiels A.S.V. RAAS – NAPOLI CLUB BOLZANO anzuordnen und die Festsetzung des Datums und der Uhrzeit des neuen Spiels dem zuständigen Autonomen Landeskomitee Bozen zu übertragen;
- gegen den Spieler Nr. 13 MBENGUE CHEIKH des NAPOLI CLUB BOLZANO gemäß Art. 38 Abs. 1 CGS eine Sperre von 3 (drei) effektiven Spieldagen zu verhängen;
- gegen den Spieler Nr. 18 VESCI MANUEL des NAPOLI CLUB BOLZANO gemäß Art. 36 Abs. 1 Buchst. a) CGS eine zeitlich bestimmte Sperre von 4 (vier) Wochen zu verhängen;
- gegen RUSSO GAETANO des NAPOLI CLUB BOLZANO gemäß Art. 36 Abs. 2 Buchst. a) CGS, unter Berücksichtigung der Wiederholung und der besonderen Schwere seines Verhaltens, eine Sperre der Tätigkeit für 3 (drei) Monate zu verhängen;
- gegen den Trainer LOFFREDO ANGELO des NAPOLI CLUB BOLZANO eine Sperre von 1 (einem) effektiven Spieldag zu verhängen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LOFFREDO ANGELO (NAPOLI CLUB BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN SCHIEDSRICHTERASSISTENT

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 03/12/2026

RUSSO GAETANO (NAPOLI CLUB BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

MBENGUE CHEIKH (NAPOLI CLUB BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MAYER FLORIN (FC GRIES)

EBNICHER DAVIDE

(JENESIEN)

SCHLOEGL DOMINIK (KASTELBELL TSCHARS RAIFF.)

ALBER NIKLAS

(MOELTEN ASV)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 01/10/2026

VESCI MANUEL (NAPOLI CLUB BOLZANO)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 28/08/2026

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETÀ' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 FC ALPIN BOLZANO

Mancato utilizzo nelle sostituzioni dei previsti cartelli numerici.

Bei den Auswechslungen die vorgeschriebenen Nummernschilder nicht benutzt zu haben.

Euro 100,00 LATINO AMERICANA INCAS

Mancato utilizzo nelle sostituzioni dei previsti cartelli numerici.

Bei den Auswechslungen die vorgeschriebenen Nummernschilder nicht benutzt zu haben.

GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2026

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

BALOZI REDI

(BURGSTALL RAIKA)

Per la condotta irraguardosa nei confronti dell'ufficiale di gara valutata come circostanza attenuante la tenuità della condotta (art.36 e art. 13 comma 2 C.G.S.).

Wegen respektlosen Verhaltens gegenüber dem Schiedsrichter, wobei die Geringfügigkeit des Verhaltens als mildernder Umstand berücksichtigt wird (Artt.36 und 13 Abs. 2 SpGK).

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SEEBACHER TIMO

(ANDRIAN)

EISENDLE SAMUEL

(AUSWAHL RIDNAUNTAL)

DE NADAI JULIAN

(LAIVES BRONZOLO)

BALDINI MAXIMILIAN

(LAUGEN)

STOLL STEFAN HUBERT

(OLANG)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/08/2026

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLANKENSTEINER HELMUT (UTTENHEIM)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLONER EVAN ANTHONY

(GHERDEINA)

BERTOLDI THOMAS

(ST.PANKRAZ)

LARCHER ANDREAS

(TRAMIN FUSSBALL)

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 03/09/2026.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER
TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN
AM 03/09/2026.**

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster